

Simpaty Line

CHERIE - FUNNY - MOON

SPACE - VINTAGE



I	Installazione, uso e manutenzione	p. 2
UK	Installation, use and maintenance	p. 33
F	Installation, usage et maintenance	p. 64
E	Instalación, uso y mantenimiento	p. 95
D	Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung	p. 126
NL	Installatie, gebruik en onderhoud	p. 157
DK	Installation, brug og vedligeholdelse	p. 188

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, nous vous demandons de lire attentivement cette fiche, afin de pouvoir profiter au mieux et en toute sécurité de toutes ses prestations.

Pour tout autre renseignement ou besoin, contactez le REVENDEUR chez lequel vous avez effectué votre achat ou visitez notre site internet www.edilkamin.com à la rubrique REVENDEUR.

NOTE

- Après avoir déballé le poêle, assurez-vous que le contenu est intègre et complet (revêtement, télécommande avec écran, poignée "main froide", livret de garantie, gant, fiche technique, spatule, sels déshumidifiants, clé à 6 pans).

En cas d'anomalies, adressezvous tout de suite au revendeur chez lequel vous avez effectué l'achat et remettez-lui une copie du livret de garantie et de la facture.

- Mise en service/test

Elle doit absolument être effectuée par le - REVENDEUR sous peine de voir la garantie expirer. La mise en service ainsi qu'elle est décrite dans par la norme UNI 10683 consiste en une série d'opérations de de contrôle effectuées lorsque l'insert est installé et qui ont pour but de vérifier que le système fonctionne bien et qu'il est en accord avec les réglementations.

- Des installations incorrectes, des entretiens mal effectués, une utilisation impropre du produit, déchargent l'entreprise productrice de tout dommage éventuel découlant de l'utilisation du produit.

- Le numéro du coupon de contrôle, nécessaire pour l'identification le insert, est indiqué:

- Sur le haut de l'emballage

- Sur le livret de garantie qui se trouve à l'intérieur du foyer

- Sur la plaquette appliquée à l'arrière de l'appareil;

Cette documentation ainsi que la facture doivent être conservées pour l'identification, et les informations qu'elles contiennent devront être communiquées à l'occasion d'éventuelles demandes de renseignements et elles devront être mises à disposition pour une éventuelle intervention d'entretien;

- Les détails représentés sont indicatifs, du point de vue graphique et géométrique.

La société EDILKAMIN S.p.A. ayant son siège légal à Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Code Fiscal P.IVA 00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité:

Le poêle à pellets indiqué ci-dessous est conforme au règlement UE 305/2011 (CPR) et à la norme européenne harmonisée EN 14785:2006

POÊLE À PELLETS, avec marque commerciale EDILKAMIN, dénommé CHERIE - FUNNY - MOON - SPACE - VINTAGE

N° DE SÉRIE: Réf. Plaque des caractéristiques

Déclaration de performance (DoP - EK 043-062): Réf. Plaque des caractéristiques

La société déclare également:

que les poêles à pellets de bois CHERIE - FUNNY - MOON - SPACE - VINTAGE est conforme aux critères des directives européennes: 2006/95/CEE – Directive Basse Tension

2004/108/CEE – Directive Compatibilité Électromagnétique

EDILKAMIN S.p.a. décline toute responsabilité eu égard à tout dysfonctionnement de l'appareil en cas de remplacement, de montage et/ou de modifications qui ne seraient pas effectués par des personnels EDILKAMIN sans l'autorisation préalable de la société.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Les poêles chauffent l'air en utilisant comme combustible le pellet de bois, dont la combustion est gérée électroniquement.

Ci-dessous est illustré le fonctionnement (les lettres font référence à la figure 1).

Le combustible (pellet) est prélevé du réservoir de stockage (A -voir page 84) et, grâce à une vis sans fin (B) activée par un motoréducteur (C), il est transporté dans le creuset de combustion (D).

L'allumage du pellet se fait grâce à de l'air chaud produit par une résistance électrique (E) et aspiré dans le creuset par un extracteur de fumées (F).

Les fumées produites par la combustion sont extraites du foyer grâce à ce même ventilateur centrifuge (F), et expulsées par le raccord (G) situé en bas à l'arrière du poêle.

Les poêles permettent de canaliser l'air chaud, de manière à le véhiculer pour chauffer les pièces attenantes.

Deux raccords de Ø 10 cm mâle se trouvent à l'arrière des poêles pour le raccordement de la canalisation d'air chaud. Pour canaliser l'air chaud dans une ou deux pièces voisines, le poêle est équipé de deux raccords à l'arrière auxquels il faut raccorder des tuyaux spéciaux en aluminium.

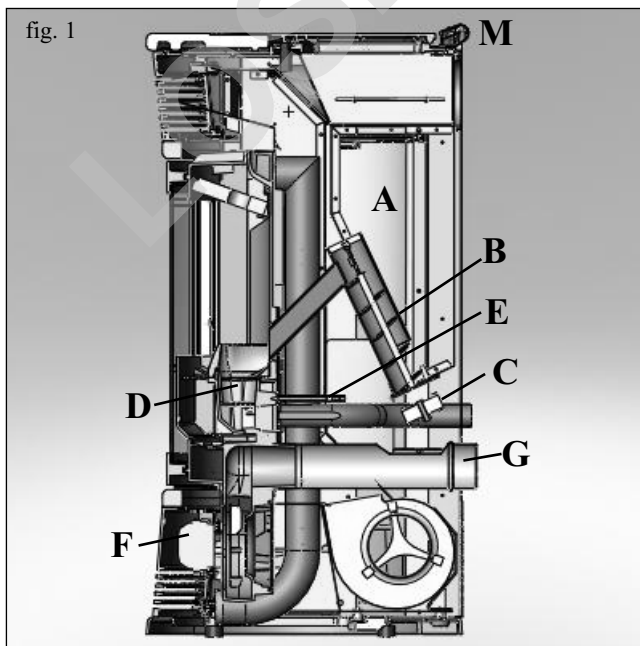
Afin de faciliter la distribution de l'air chaud les KIT 10 et KIT 10BIS sont disponibles en option (voir page 80-81-82). La quantité de combustible et l'extraction des fumées/alimentation air comburant, sont réglées par une carte électronique dotée d'un software avec système **Leonardo®** afin d'obtenir une combustion à rendement élevé et à basses émissions.

Le panneau synoptique (M) est installé sur le haut et il permet de gérer et de visualiser toutes les phases de fonctionnement. Les phases principales peuvent être gérées également avec la télécommande.

Le poêle est doté d'une prise sérielle à l'arrière (avec câble en option cod. 621240) pour le raccordement avec des dispositifs d'allumage à distance (par exemple un combiné téléphonique ou un thermostat d'ambiance).

Porte avec vitre céramique bombée sérigraphiée, toujours propre automatiquement. Pour l'ouverture utiliser la poignée "main froide".

Les poêles sont réalisés avec une structure interne complètement en fonte.



INFORMATIONS POUR LA SECURITE

Les poêles sont conçus pour chauffer, grâce à une combustion automatique de pellet dans le foyer, la pièce dans laquelle ils se trouvent par irradiation et par mouvement d'air qui sort des grilles frontales, et les pièces voisines grâce au mouvement de l'air canalisable par les raccords à l'arrière.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les seuls risques découlant de l'emploi des poêles sont liés à un non respect de l'installation ou à un contact direct avec les parties électriques en tension (internes) ou à un contact avec le feu et les parties chaudes (vitre, tuyaux, sortie air chaud) ou à l'introduction de substances étrangères.

- Utiliser uniquement du pellet de bois comme combustible.

- Si des composants ne fonctionnent pas les poêles sont dotés de dispositifs de sécurité qui garantissent l'extinction, qui doit se faire sans intervenir.

- Pour un bon fonctionnement le poêle doit être installé en respectant ce qui est indiqué sur cette fiche et pendant le fonctionnement la porte ne doit pas être ouverte : en effet la combustion est gérée automatiquement et ne nécessite aucune intervention.

- En aucun cas des substances étrangères doivent être introduites dans le foyer ou dans le réservoir.

- Pour le nettoyage du conduit de fumées (segment de conduit qui relie le raccord de sortie des fumées du poêle avec le conduit de cheminée) il ne faut pas utiliser des produits inflammables.

- Les parties du foyer et du réservoir doivent être uniquement aspirées avec un aspirateur.

- La vitre peut être nettoyée A FROID avec un produit spécial (ex. GlassKamin Edilkamin) et un chiffon.

- Ne pas nettoyer à chaud.

- S'assurer que les poêles sont posées et allumées par un revendeur habilité Edilkamin selon les indications de cette fiche.

- Pendant le fonctionnement du poêle, les tuyaux d'évacuation et la porte atteignent des températures élevées (ne pas toucher sans le gant prévu à cet effet).

- Ne pas déposer d'objets non résistants à la chaleur tout près du poêle.

- Ne JAMAIS utiliser de combustibles liquides pour allumer le poêle ou raviver la braise.

- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération dans la pièce d'installation, ni les entrées d'air du poêle.

- Ne pas mouiller le poêle, ne pas s'approcher des parties électriques avec les mains mouillées.

- Ne pas insérer de réductions sur les tuyaux d'évacuation des fumées.

- Le poêle doit être installé dans des pièces adaptées à la sécurité contre les incendies et dotées de tous les services (alimentation et évacuations) dont l'appareil a besoin pour un fonctionnement correct et sûr.

• SI L'ON NE PARVIENT PAS À EFFECTUER L'ALLUMAGE, NE PAS INSISTER AVANT D'AVOIR VIDÉ LE CREUSET (CELA POURRAIT PROVOQUER DES DÉGÂTS).

CARACTERISTIQUES

Télécommande pour gérer à distance l'allumage, l'extinction, le fonctionnement automatique et manuel.



Grille frontale pour la diffusion d'air chaud dans la pièce.

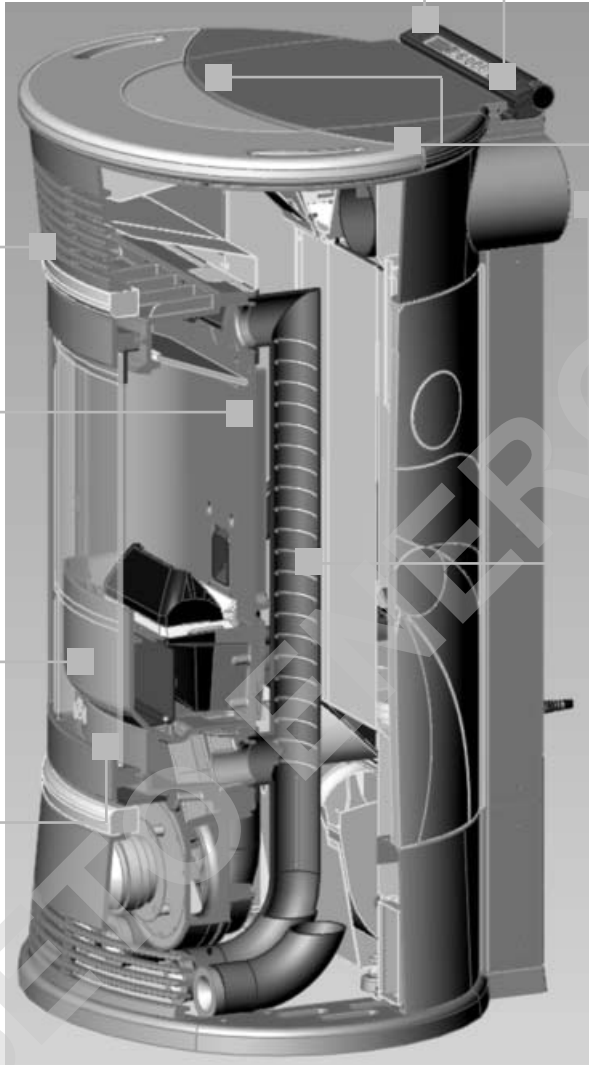
Structure monobloc en fonte pour une solidité extraordinaire et un rendement thermique exceptionnel.

Porte avec vitre céramique bombée sérigraphiée, toujours propre automatiquement. Pour l'ouverture utiliser la poignée "main froide".



Tiroir cendres pour faciliter le nettoyage du foyer.

Top multifonction avec panneau synoptique pour régler la température souhaitée et les horaires d'allumage et d'extinction pendant la semaine.



Signalisation de réserve qui indique quand il est possible de charger un sac entier de pellets.

Levier de réglage, pour gérer manuellement la diffusion d'air chaud, en chauffant jusqu'à deux pièces attenantes. (utiliser le crochet spécial)

Réservoir pellets de grande capacité pour un fonctionnement prolongé sans besoin de charger fréquemment, avec ouverture à pression.

N° 2 raccords pour canalisation de l'air chaud Ø 10 cm.

Échangeurs air chaud. Nettoyage des échangeurs extrêmement aisé grâce à la facilité d'accès aux échangeurs.

Ventilateur puissant et silencieux pour un confort maximum (800 m³/h)



Système "AUTO-CLEAN" pour un creuset toujours propre.

FINITIONS EXTERIEURES

CHERIE

cotés, top et inserts en céramique crème
cotés, top et inserts en céramique rouge
cotés, top et inserts en céramique noisette

FUNNY

cotés en acier, top et inserts en céramique grise
cotés en acier, top et inserts en céramique crème
cotés en acier, top et inserts en céramique rouge

MOON

cotés, top et inserts en pierre ollaire

SPACE

cotés, top et inserts en grès

VINTAGE

cotés, top et inserts en céramique blanc moucheté
cotés, top et inserts en céramique rouge

CARACTERISTIQUES

Les poêles à pellets sont équipés avec le SYSTEME LEONARDO®.
LEONARDO® est un système de sécurité et de réglage de la combustion qui permet un fonctionnement optimal quelles que soient les conditions.

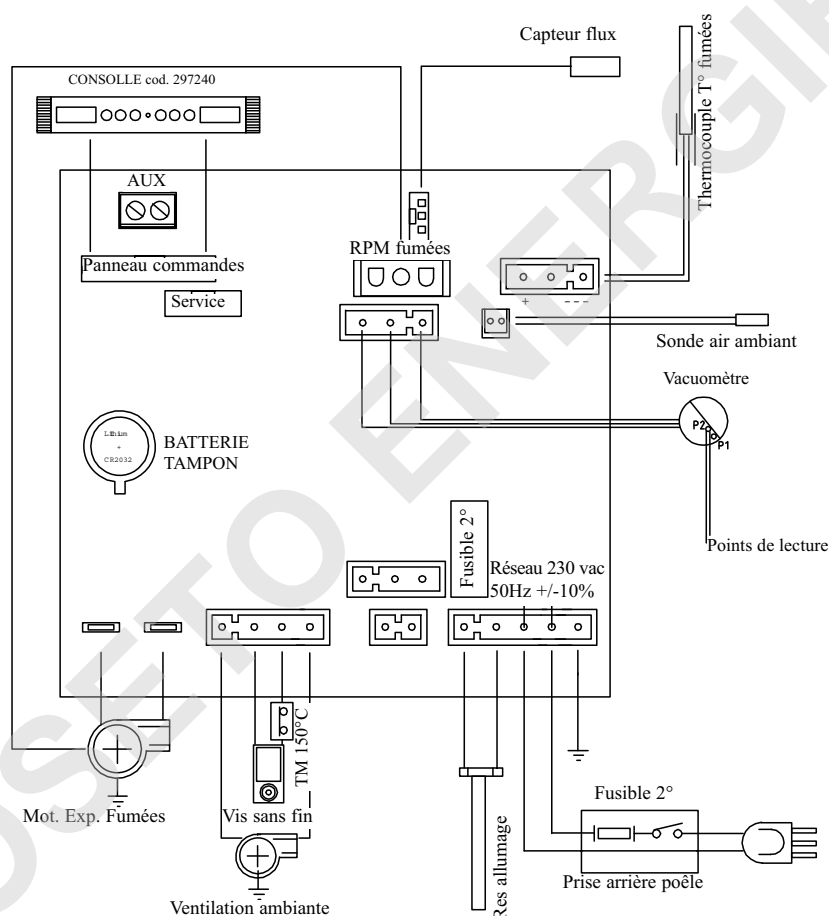


LEONARDO® garantit un fonctionnement optimal grâce à deux capteurs qui relèvent le niveau de pression dans la chambre de combustion et la température des fumées. Ces deux paramètres sont relevés et par conséquent optimisés en continu de manière à corriger en temps réel les éventuelles anomalies de fonctionnement.

Le système LEONARDO® obtient une combustion constante en réglant automatiquement le tirage selon les caractéristiques du conduit de cheminée (courbes, longueur, forme, diamètre etc..) et les conditions environnementales (vent, humidité, pression atmosphérique, installation en haute altitude etc..). Il est nécessaire que les normes d'installation soient respectées.

Le système LEONARDO® est, en outre, capable de reconnaître le type de pellet et de régler automatiquement l'afflux pour garantir instant après instant le niveau de combustion demandé.

CARTE ÉLECTRONIQUE



PORT SÉRIE

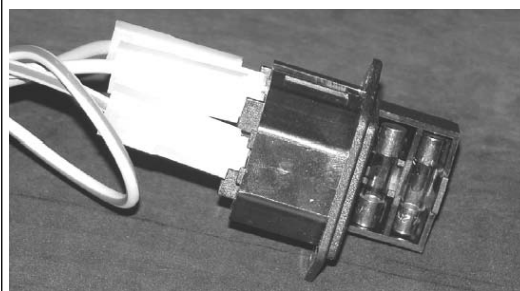
Sur le port AUX vous pouvez faire installer par le Revendeur un dispositif en option permettant le contrôle de l'allumage et de l'extinction (par exemple un combinateur téléphonique ou un thermostat d'ambiance), placé derrière le poêle. Peut être connecter avec le chevalet fourni en option prévu à cet effet (cod. 621240).

BATTERIE TAMPON

Une batterie tampon (type CR 2032 de 3 Volts) se trouve sur la carte électronique. Son dysfonctionnement (non considéré comme un défaut de produit, mais comme l'usure normale) est indiqué par "Contrôle/batterie". Pour plus de références le cas échéant, contacter le Revendeur qui a effectué le 1er allumage.

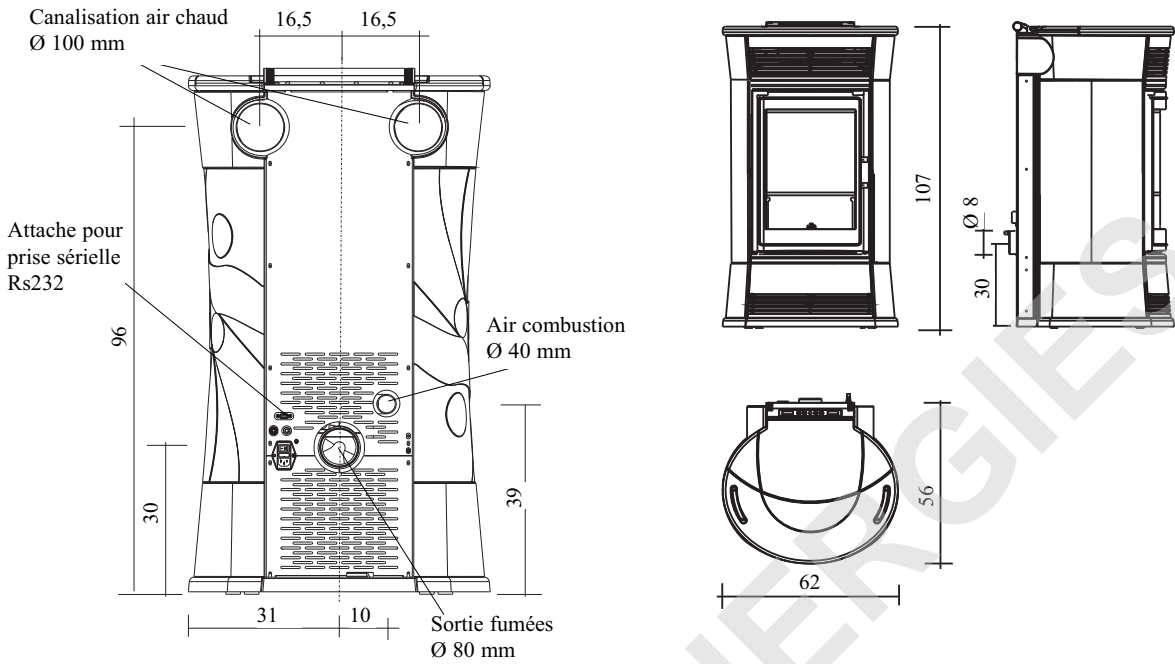
FUSIBLE*

sur la prise avec interrupteur située à l'arrière du poêle, deux fusibles sont insérés, l'un est fonctionnel et l'autre est de réserve.

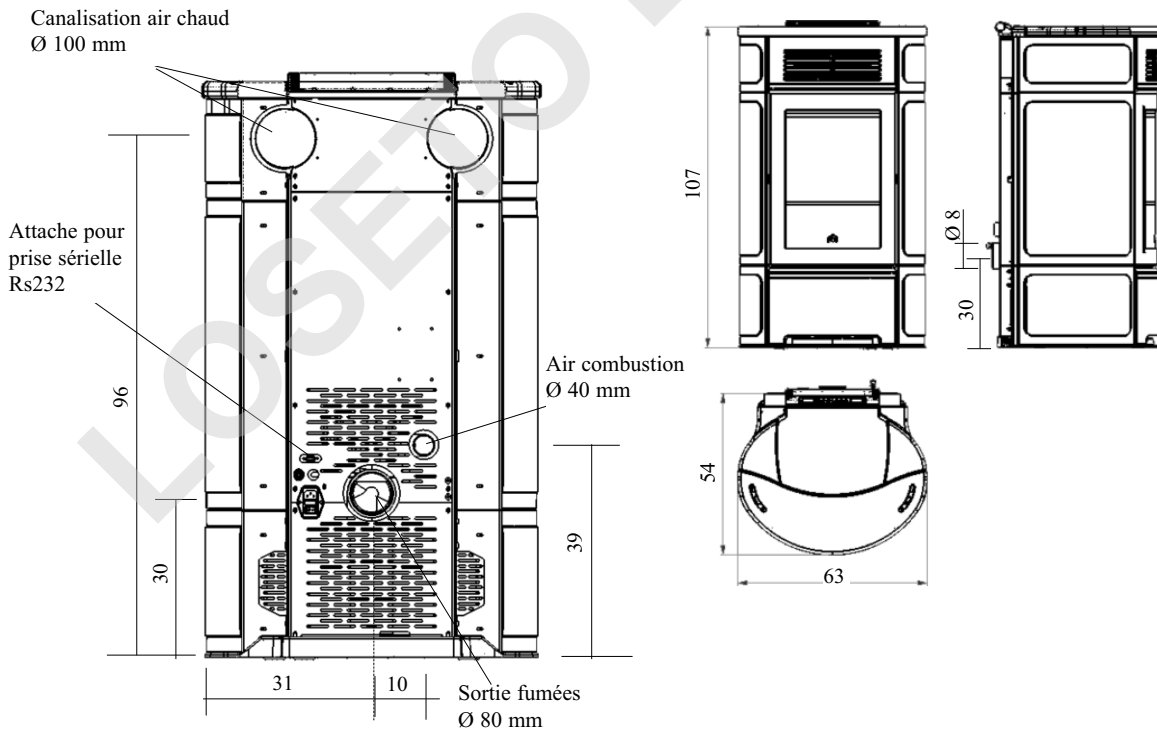


DIMENSIONS

CHERIE - FUNNY - MOON - SPACE



VINTAGE



CARACTERISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominal	11,2	kW
Rendement puissance nominal	90,0	%
Émissions CO (13% O2) puissance nominal	0,016	%
Masses des fumées puissance nominal	7,25	g/s
Puissance réduite	5,5	kW
Rendement puissance réduite	93,3	%
Émissions CO (13% O2) puissance réduite	0,044	%
Masses des fumées puissance réduite	4,31	g/s
Surchauffe fumées maximum	179	°C
Tirage minimum	12 / 5	Pa
Autonomie min/max	6 / 13	heures
Consommation combustible min/max	1,2 / 2,5	kg/h
Capacité réservoir	19	kg
Volume de chauffe *	290	m ³
Poids CHERIE avec emballage	227	kg
Poids FUNNY avec emballage	207	kg
Poids MOON avec emballage	243	kg
Poids SPACE avec emballage	233	kg
Poids VINTAGE avec emballage	226	kg
Diamètre conduit fumées (A mâle)	80	mm
Diamètre conduit prise air extérieur (B mâle)	40	mm

* Le volume de chauffe est calculé compte tenu de l'utilisation de pellets avec un p.c.i. d'au moins 4300 kcal/kg et une isolation de la maison conforme à la Loi 10/91, et modifications successives et une demande de chaleur de 33 kcal/m³ par heure.

* Il est important de tenir compte aussi de la position du poêle dans la pièce.

Les données reportées ci-dessus sont indicatives. EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits afin d'en améliorer les prestations.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Alimentation	230Vac +/- 10% 50 Hz	
Interrupteur on/off	oui	
Puissance absorbée moyenne	100	W
Puissance absorbée à l'allumage	400	W
Fréquence télécommande	Infrarouges	
Protection sur alimentation générale* (voir page 67)	Fusible 2AT, 250 Vac 5x20	
Protection sur carte électronique	Fusible 2AT, 250 Vac 5x20	

DISPOSITIFS DE SECURITE

THERMOCOUPLE:

situé sur l'évacuation des fumées, il lit leur température. En fonction des paramètres établis il contrôle les phases d'allumage, de travail et d'extinction.

CAPTEUR FLUX D'AIR:

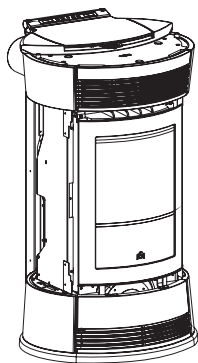
situé sur le tuyau d'aspiration, il intervient quand le flux de l'air comburant n'est pas correct, et provoque donc des problèmes de dépression dans le circuit des fumées.

THERMOSTAT DE SECURITE:

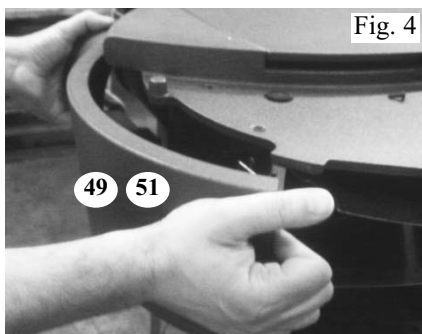
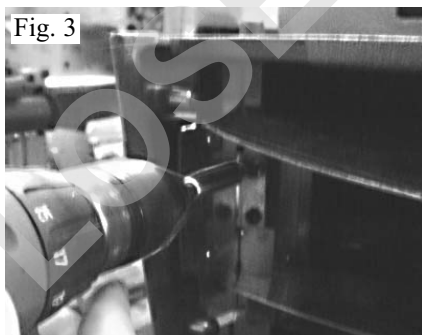
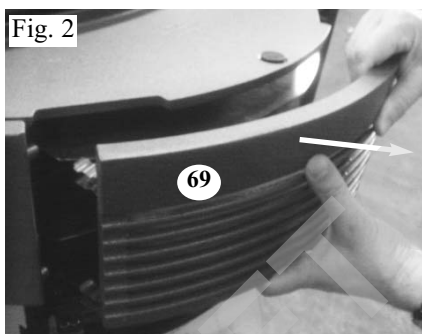
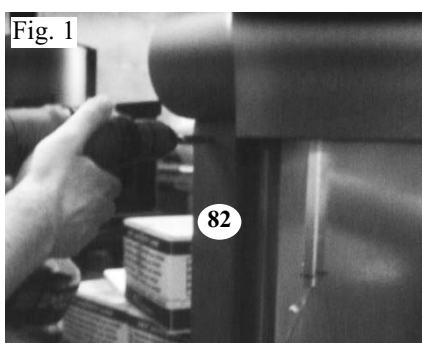
il intervient si la température à l'intérieur du poêle est trop élevée. Il bloque le chargement du pellet en provoquant l'extinction du poêle.

MONTAGE REVÊTEMENT CHERIE

Phase A



Phase B



Pour un montage correct de la série céramique sur le poêle, procéder comme le montre la séquence (le numéro entre parenthèses se rapporte à la vue en éclaté du poêle):

Phase A

Cette phase présente le poêle, dans les conditions dans lesquelles il se trouve après avoir été déballé et placé dans la pièce.

Phase B

- 1) Dévisser les vis pour enlever les deux profils postérieurs de fixation de la céramique (82) (fig. 1)
- 2) Démontez la grille frontale supérieure en fonte (69) encastrée sur le poêle (fig. 2)
- 3) Dévisser les vis (fig. 3) pour enlever les façades latérales supérieures en fonte coté droit et coté gauche (51 - 49) (fig. 4)

Phase C

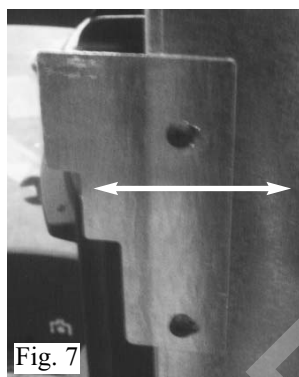
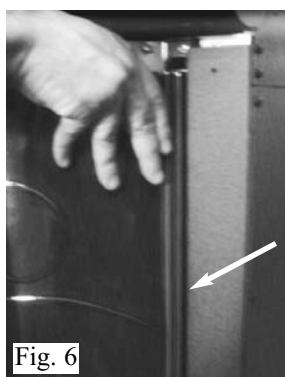
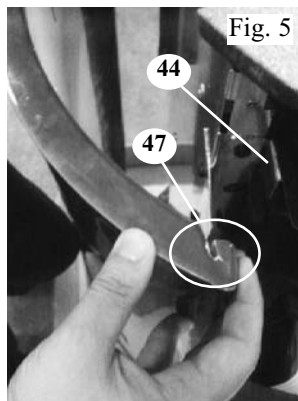
montage céramique latérale droite (coté poignée):

- 4) Ouvrir le petit volet du foyer
- 5) Aligner les fentes présentes sur la partie antérieure de la céramique (47) aux pattes de fixation (44) situées sur la structure (fig. 5)
- 6) Introduire la céramique dans les pattes
- 7) Mettre la partie postérieure de la céramique sur le coté galvanisé du poêle et en butée sur le profil postérieur de fixation céramique (fig. 6)
- 8) Fermer le petit volet du foyer
- 9) Vérifier la présence d'un espace utile entre la céramique latérale et le petit volet du foyer, qui va permettre d'avoir une ouverture aisée avec la poignée; dans le cas contraire, démonter la céramique et effectuer le réglage comme indiqué ici:
 - desserrer les vis de la patte supérieure et de la patte inférieure (fig. 7)
 - régler les pattes suffisamment
 - serrer les vis de blocage des pattes
- 10) Remonter la céramique selon la séquence du point 4. au point 9.; lorsqu'on aura un espace approprié entre la céramique et le petit volet du foyer, poursuivre la séquence de montage comme indiqué au point 11.
- 11) Replacer la façade latérale supérieure en fonte (51)
- 12) Replacer le profil postérieur de fixation de la céramique droit (82)

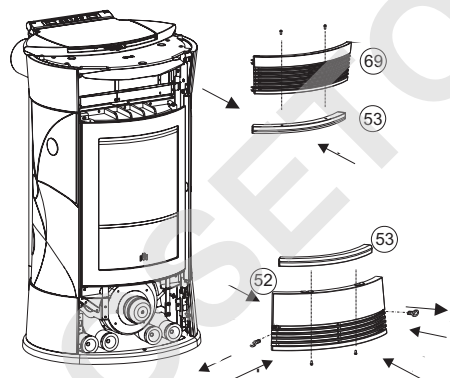
N.B. Des petits bouchons en caoutchouc silicone sont fournis, ils sont à utiliser pour d'éventuels alignements entre la céramique et les parties en fonte; dans ce cas il faut disposer 3 petits bouchons en caoutchouc équidistants sur la base de la façade inférieure en fonte

MONTAGE REVÊTEMENT CHERIE

Phase C



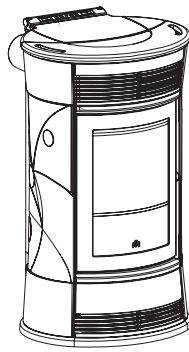
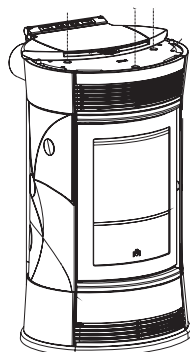
Phase D



Phase E



Phase F



Phase C

montage céramique coté gauche:

- 13) Laisser le petit volet du foyer fermé
- 14) Aligner les fentes présentes sur la partie antérieure de la céramique (47) aux pattes de fixation (44) situées sur la structure (fig. 5)
- 15) Introduire la céramique dans les pattes
- 16) Mettre la partie postérieure de la céramique sur le coté galvanisé du poêle et en butée sur le profil postérieur de fixation céramique (fig. 6)
- 17) Si besoin, effectuer le réglage des pattes de fixation comme indiqué au point 9. (fig. 7)
- 18) Replacer la façade latérale supérieure en fonte (49)
- 19) Replacer le profil postérieur de fixation de la céramique droit (82)

N.B. Des petits bouchons en caoutchouc silicone sont fournis, ils sont à utiliser pour d'éventuels alignements entre la céramique et les parties en fonte; dans ce cas il faut disposer 3 petits bouchons en caoutchouc équidistants sur la base de la façade inférieure en fonte

Phase D

montage façades en céramique:

- 20) Faire coïncider les trous de la façade en céramique supérieure (53) avec les trous correspondants de la grille frontale (69).
- 21) Pour fixer la façade en céramique supérieure (53) à la grille frontale supérieure (69) introduire la rondelle moletée dans la rainure du pivot et serrer **manuellement** (sans utiliser d'outils).
- 22) Monter la grille comprenant la céramique au poêle en effectuant une juste pression pour l'accrocher aux ressorts de blocage spéciaux
- 23) Dévisser avec la clé à six pans fournie les vis de blocage de la grille frontale inférieure en fonte (52) et l'enlever du poêle
- 24) Faire coïncider les trous de la façade en céramique inférieure (53) avec les trous correspondants de la grille frontale (69).
- 25) Pour fixer la façade en céramique inférieure (53) à la grille frontale inférieure (69) introduire la rondelle moletée dans la rainure du pivot et serrer **manuellement** (sans utiliser d'outils).
- 26) Monter la grille comprenant la céramique au poêle et visser les vis de blocage de la grille enlevées précédemment

Phase E

montage top céramique:

- 27) Superposer le top en céramique (79) au top en fonte du poêle
- 28) Si le top en céramique est peu stable, l'enlever
- 29) La stabilité du top en céramique doit être obtenue, là où c'est nécessaire, en mettant une rondelle fournie entre le petit bouchon en caoutchouc et le top en fonte
- 30) Replacer le top en céramique

Phase F

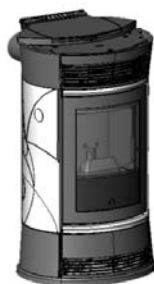
Le poêle est prêt à être positionné.

DÉMONTAGE REVÊTEMENT CHERIE

Phase A



Phase B



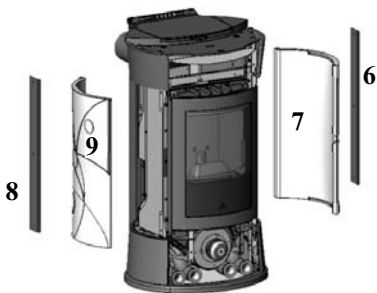
Phase C



Phase D



Phase E



Pour un démontage correct de la série céramique procéder comme suit:

Phase A

Représente le poêle dans sa version finie

Phase B

Enlever le top en céramique (1)

Phase C/D

Démontage des petites façades en céramique:

Démontez la grille supérieure (2) en effectuant une pression afin de la décrocher de ses ressorts de blocage.

Enlever la petite façade en céramique située en-dessous (4) en enlevant les rondelles moletées d'étanchéité.

Dévisser, avec la clé à six pans fournie, les vis de blocage de la grille frontale inférieure (3) et l'enlever.

Enlever la petite façade en céramique située en-dessous (5) en enlevant les rondelles moletées d'étanchéité.

Phase E

Démontage céramique coté droit (poignée):

Ouvrir le petit volet.

Démontez le profil postérieur (6) en agissant sur les vis de fixation.

Enlever la céramique (7) en la dégagant des brides d'étanchéité.

Fermer le petit volet.

Démontage céramique coté gauche:

Maintenir le petit volet fermé.

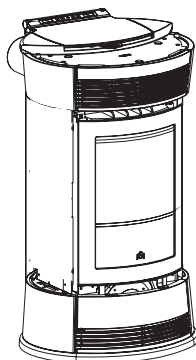
Démontez le profil postérieur (8) en agissant sur les vis de fixation.

Enlever la céramique (9) en la dégagant des brides d'étanchéité.

MONTAGE REVÊTEMENT FUNNY

FUNNY

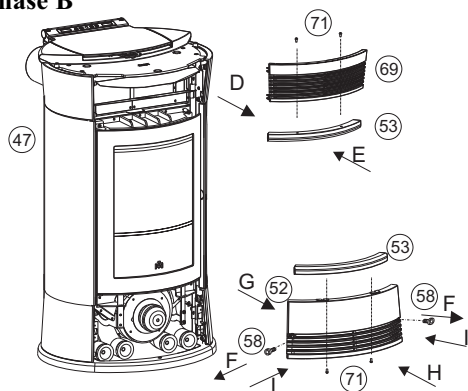
Phase A



Phase A

Cette phase présente le poêle, dans les conditions dans lesquelles il se trouve après avoir été déballé et placé dans la pièce.

Phase B



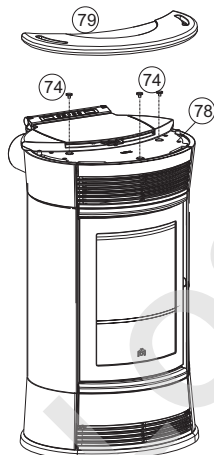
Phase B

Enlever la façade supérieure " D " (69) qui est à encastrement, puis assembler avec les vis (71) fournies la façade en céramique " E " (53) à la façade supérieure (69), puis la repositionner.

Dévisser les deux vis (58) et enlever le profil inférieur " F " (52).

Assembler avec les vis (71) fournies la façade en céramique (53) avec la façade inférieure " H " (52), la repositionner dans son emplacement puis la visser.

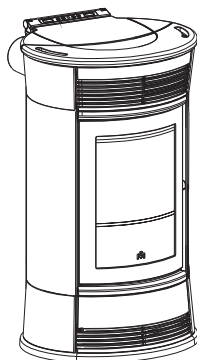
Phase C



Phase C

Placer dans le top en fonte (78) les trois petits bouchons en caoutchouc (74) dans leur emplacement, puis superposer le top en céramique (79).

Phase D



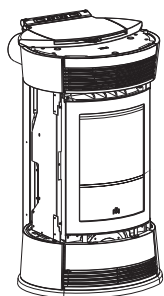
Phase D

Le poêle est prêt à être positionné.

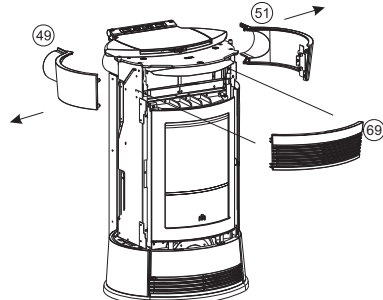
MONTAGE REVÊTEMENT MOON/SPACE

MOON/SPACE

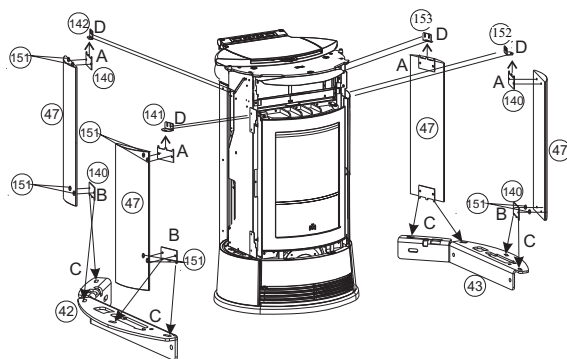
Phase A



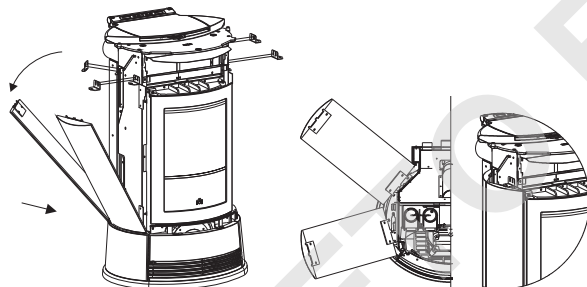
Phase B



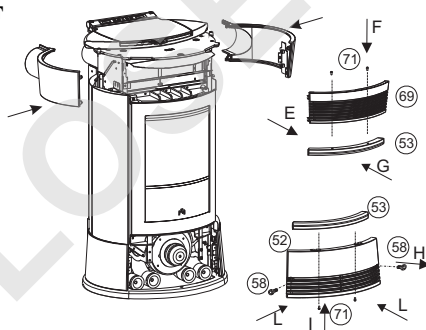
Phase C



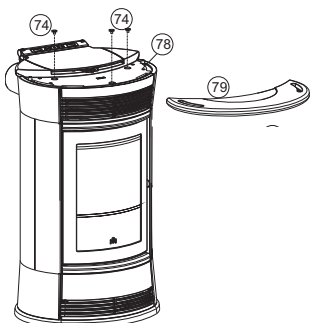
Phase D



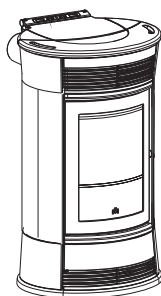
Phase E/F



Phase G



Phase H



Phase A

Cette phase présente le poêle, dans les conditions dans lesquelles il se trouve après avoir été déballé et placé dans la pièce.

Phase B

Enlever la façade antérieure (69) pour pouvoir enlever les deux vis qui maintiennent les façades en fonte supérieure droite (51) et gauche (49).

Phase C/D

Assembler les plaques (140) aux cotés en pierre " A-B " (47) avec les vis T.H. M 6x12 fournies et pointer, sans les serrer, les vis autofiletantes 4,2x9,5 aux deux petites équerres antérieures et postérieures de fixation (141-142-152-153) à la structure. Introduire le côté en pierre (47), d'abord en l'insérant dans l'emplacement de la partie inférieure " C ", puis le tourner et le mettre dans la partie supérieure en l'enfilant dans la petite équerre antérieure " D " (141-152).

A ce moment-là serrer les vis, qui ont été pointées précédemment, aux petites équerres antérieures et postérieures de fixation (141-142-152-153).

N.B.:

Pendant la phase de montage de la série en pierre, vérifier que les pierres soit alignées avec le dessus en fonte. Si ce n'est pas le cas, c'est-à-dire qu'elles rentrent de quelques mm, il faut interposer entre le côté en pierre et l'étrier de centrage, une rondelle plate (151) pour compenser le renfoncement du revêtement.

Phase E

Assembler, avec les vis (71) et rondelle (151) fournies, la façade en fonte (53) avec la façade supérieure (69), puis le replacer " G ".

Dévisser les deux vis (58) et enlever le profil inférieur " H " (52).

Assembler avec les vis (71) et rondelle (151) fournies la façade en fonte (53) avec la façade inférieure (52), la repositionner dans son emplacement puis la visser " I ".

Phase F

Remonter les deux façades supérieures droite (51) et gauche (49) et les visser sur l'avant avec la vis enlevée précédemment.

Positionner avec une pression la grille frontale (69).

Phase G

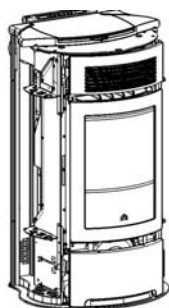
Placer dans le top en fonte (78) les trois bouchons en caoutchouc (74) dans leur emplacement, puis superposer le top en pierre (79).

Phase H

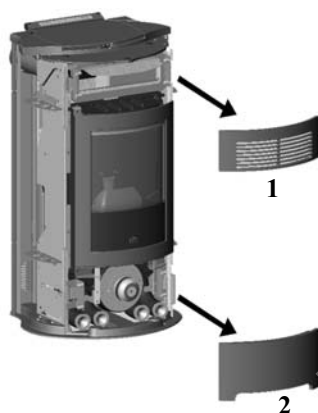
Le poêle est prêt à être positionné.

MONTAGE REVÊTEMENT VINTAGE

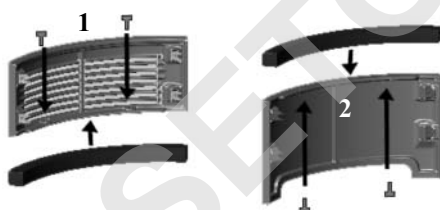
Phase A



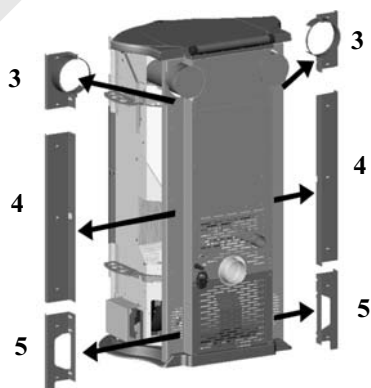
Phase B



Phase C



Phase D



Phase A

Cette phase présente le poêle, dans les conditions dans lesquelles il se trouve après avoir été déballé et placé dans la pièce.

Phase B

Démonter, en tirant vers l'extérieur, la grille frontale supérieure (1) et la petite façade inférieure (2) assemblés et encastrés sur le poêle.

Phase C

montage façades en céramique:

Faire coïncider les trous avec bague fileté des petites façades en céramique avec les trous correspondants sur la grille et sur la petite façade.

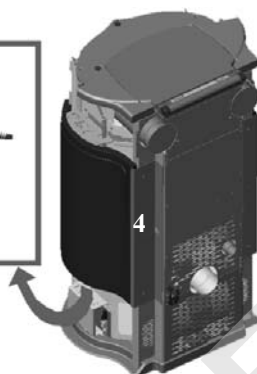
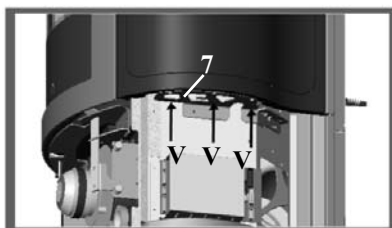
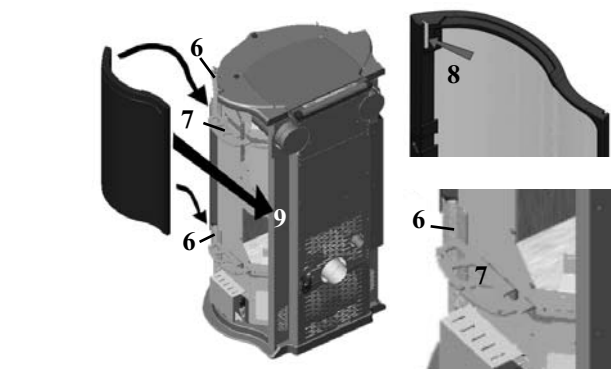
Fixer les petites façades en céramique en vissant les vis fournies dans les bagues filetées; serrer les vis à la main uniquement pour éviter les risques de cassure de la céramique.

Phase D

Ôter les profils postérieurs métalliques (3-4-5) en agissant sur les vis correspondantes.

MONTAGE REVÊTEMENT VINTAGE

Phase E



Phase E

Montage des éléments latéraux intermédiaires en céramique.

Rapprocher, parallèlement au coté, l'élément en céramique en faisant adhérer les rainures 8 (présentes à l'extrémité du bord antérieur) sur les brides de fixation (6).

Faire défiler l'élément en céramique vers l'arrière du poêle jusqu'à ce qu'il adhère complètement sur les brides.

Remonter les profils postérieurs intermédiaires en tôle (4).

Régler la position de l'élément en céramique grâce aux goujons de réglage prévus à cet effet (V); les 3 goujons de réglage doivent être vissés sur chacune des petites équerres inférieures de fixation (7).

N.B.: le goujon doit être introduit dans la petite équerre inférieure de fixation avec la rainure vers le bas.

Phase F

Montage des éléments latéraux inférieurs et supérieurs en céramique.

Rapprocher, parallèlement au coté, l'élément en céramique en faisant adhérer les rainures 8 (présentes à l'extrémité du bord antérieur) sur les brides de fixation (6).

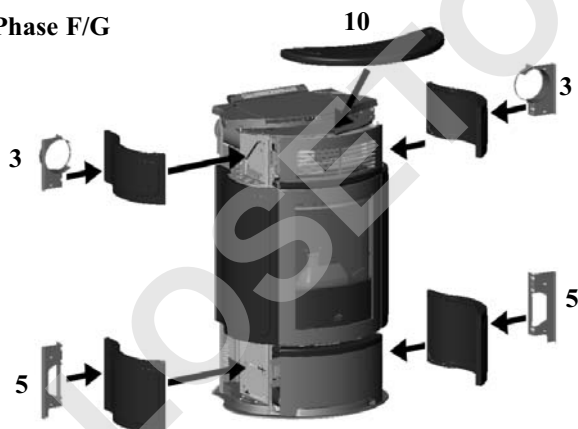
Faire défiler les éléments en céramique vers l'arrière du poêle jusqu'à ce qu'ils adhèrent complètement sur les brides.

Remonter les profils postérieurs en tôle (3-5).

Régler les accouplements et les alignements de l'élément en céramique supérieur grâce aux goujons de réglage prévus à cet effet (V); les 3 goujons de réglage doivent être vissés sur chacune des petites équerres supérieures de fixation (7).

N.B.: le goujon doit être introduit dans la petite équerre supérieure de fixation avec la rainure vers le haut.

Phase F/G



Phase G

montage top céramique:

Superposer le top en céramique (10) au top en fonte du poêle

INSTALLATION

Pour ce qui n'est pas expressément indiqué, se reporter pour chaque pays aux normes locales. En Italie se reporter à la norme UNI 10683, ainsi qu'aux éventuelles indications régionales ou des ASL locales.

En cas d'installation dans une copropriété, demander l'avis préventif au gérant.

VERIFICATION DE COMPATIBILITE AVEC D'AUTRES DISPOSITIFS

Le poêle NE doit PAS être dans la même pièce où se trouvent des extracteurs, des appareils de chauffage de type B, et autres appareils qui peuvent compromettre le bon fonctionnement.

VERIFICATION BRANCHEMENT ELECTRIQUE (placer la fiche à un endroit accessible)

Le poêle est pourvu d'un câble d'alimentation électrique à brancher à une prise de 230 V 50 Hz, de préférence avec interrupteur magnétothermique. Des variations de tension supérieures à 10% peuvent compromettre le poêle (s'il n'est pas déjà prévu, prévoir un interrupteur différentiel adapté).

L'installation électrique doit être aux normes; ériger en particulier l'efficacité du circuit de terre. La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil. Le mauvais état de marche du circuit de terre provoque un mauvais fonctionnement qu'Edilkamin ne peut prendre en charge.

POSITIONNEMENT

Pour un fonctionnement correct le poêle doit être positionné à niveau. Vérifier la capacité portante du sol.

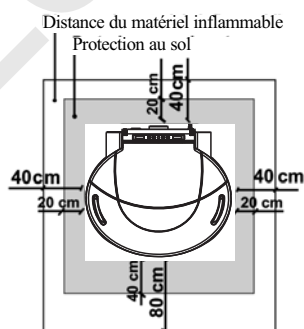
DISTANCES DE SECURITE CONTRE LES INCENDIES

Le poêle doit être installé dans le respect des conditions de sécurité suivantes:

- distance minimum sur les cotés et à l'arrière de 20 cm par rapport aux matériaux en moyenne inflammables.
- devant le poêle on ne peut pas placer des matériaux facilement inflammables à moins de 80 cm.

S'il n'est pas possible de prévoir les distances mentionnées ci-dessus, il faut mettre en œuvre des dispositions techniques et de construction pour éviter tout risque d'incendie.

En cas de liaison avec des parois en bois ou autre matériau inflammable, il faut calorifuger de manière adéquate le conduit d'évacuation des fumées.



PRISE D'AIR

Il est indispensable de prédisposer, à l'arrière du poêle, une prise d'air reliée avec l'extérieur, d'une section utile minimum de 80 cm², qui garantisse une alimentation en air suffisante pour la combustion. En alternative, il est possible de prélever

l'air pour le poêle en branchant avec l'extérieur le raccord présent à l'arrière du poêle au moyen d'un tuyau de \varnothing 4 cm. Dans ce cas, des problèmes de condensation pourraient se présenter et il faudra protéger l'entrée de l'air avec un filet, dont il faudra garantir une section libre d'au moins 12 cm². Le tuyau doit avoir une longueur inférieure à 1 mètre et il ne doit présenter aucun coude. Le tuyau doit terminer avec un élément d'extrémité à 90° degrés vers le bas ou avec une protection contre le vent.

EVACUATION DES FUMÉES

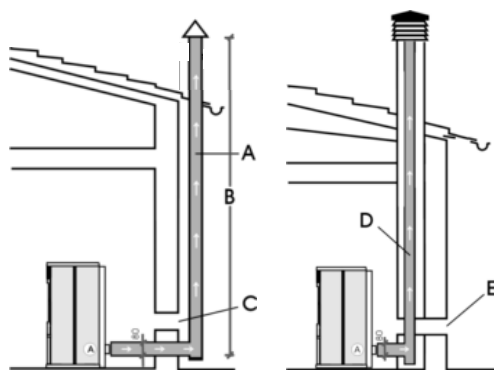
Le système d'évacuation doit être unique pour le poêle (des conduits d'évacuation dans un conduit de cheminée commun à d'autres dispositifs n'est pas acceptable).

L'évacuation des fumées se fait par le tuyau de 8 cm de diamètre situé à l'arrière. Le conduit d'évacuation des fumées doit être relié avec l'extérieur en utilisant des tuyaux en acier ou noirs certifiés EN 1856. Le tuyau doit être scellé hermétiquement. Pour l'étanchéité des tuyaux et leur isolation éventuelle il faut utiliser des matériaux aux températures élevées (silicone ou mastics pour températures élevées). Les segments horizontaux peuvent avoir une longueur jusqu'à 2 m. On peut avoir jusqu'à deux coudes avec une amplitude maximum de 90°. Il est nécessaire (si le tuyau d'évacuation ne s'insère pas dans un conduit de cheminée) d'avoir un segment vertical et un terminal contre le vent (référence UNI 10683). Le conduit vertical peut être interne ou externe. Si le conduit de fumées est à l'extérieur il doit être calorifugé de manière adéquate. Si le conduit de fumées s'insère dans un conduit de cheminée, celui-ci doit être autorisé pour les combustibles solides et s'il fait plus de 150 mm de diamètre, il faut l'assainir en le tubant avec des tuyaux de section et de matériaux adaptés (ex. acier 80 mm de diamètre). Tous les segments du conduit de fumées doivent pouvoir être inspectés. Les cheminées et les conduits de fumée auxquels sont reliés les appareils qui utilisent des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier s'il existe dans son pays une réglementation à ce sujet). Si on omet de contrôler et de nettoyer régulièrement on augmente la probabilité d'un incendie de la cheminée. Dans ce cas procéder ainsi : ne pas éteindre avec de l'eau ; vider le réservoir du pellet ; S'adresser au personnel spécialisé après l'incident avant de redémarrer la machine.

CAS TYPIQUES

Fig. 1

Fig. 2



A: conduit de cheminée en acier calorifugé
B: hauteur minimum 1,5 m
C-E: prise d'air de la pièce (section passante de 80 cm² minimum)
D: conduit de cheminée en acier, à l'intérieur du conduit de cheminée existant dans le mur

CHEMINEE

Les caractéristiques fondamentales sont:

- section interne à la base égale à celle du conduit de cheminée
- section de sortie non inférieure au double de celle du conduit de cheminée
- position en plein vent, au-dessus du toit et en-dehors des zones de reflux.

INSTALLATION

CIRCULATION AIR CHAUD

Le débit d'air chaud dans la pièce d'installation se fait par la grille installée sur le devant dans la partie supérieure (fig. E).

Pour canaliser l'air chaud dans une ou deux pièces voisines, le poêle est équipé de deux raccords à l'arrière (fig. A) auxquels il faut raccorder des tuyaux en aluminium spéciaux.

Pour faciliter la distribution de l'air chaud les KIT 10 et KIT 10 BIS sont disponibles en option (voir page 80-81-82).

Il est important de rappeler l'importance d'un bon calorifugeage du tuyau dans lequel passe l'air chaud pour éviter les dispersions.

Il faut éviter le plus possible de courber ce tuyau.

La distribution de l'air canalisé est réglable manuellement grâce à des leviers " L " (fig. D).

N.B.: LES TUYAUX DOIVENT ETRE ENFILES SUR LES RACCORDS DE SORTIE D'AIR CHAUD AVANT D'APPLIQUER LE REVETEMENT ET APRES AVOIR DEMONTE LE COTE LATERAL SUPERIEUR EN FONTE. LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ETRE "ETENDUE" COMPLETEMENT DE MANIERE A ELIMINER LE PLISSEMENT; DE CETTE MANIERE LE DIAMETRE INTERNE S'ELARGIRA SENSIBLEMENT CE QUI FAVORISERA L'ENTREE.

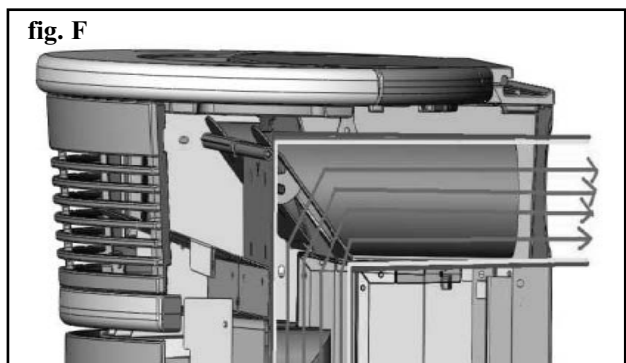
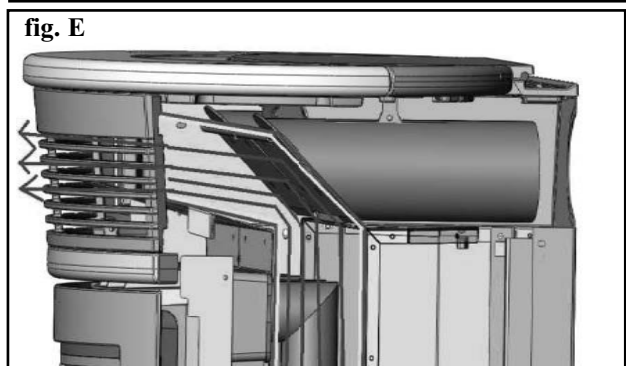
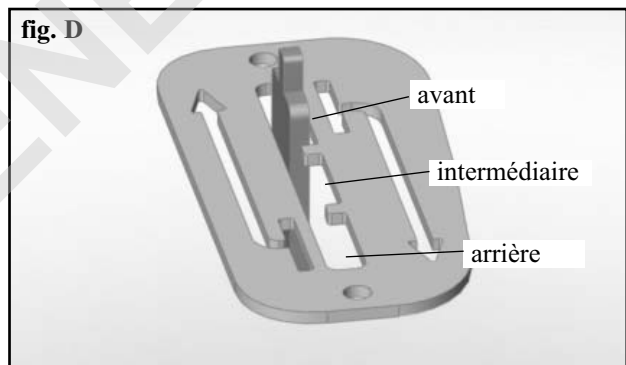
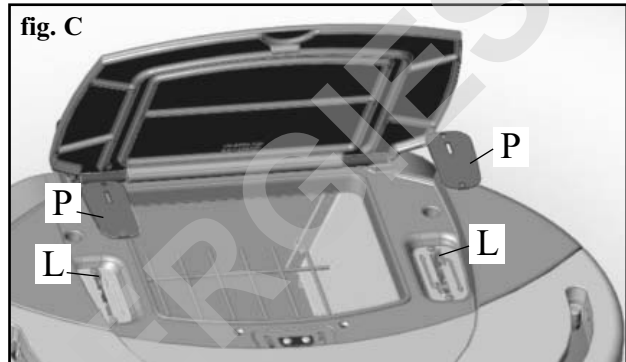
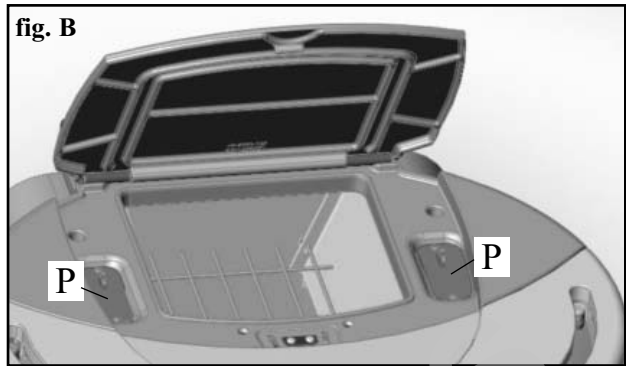
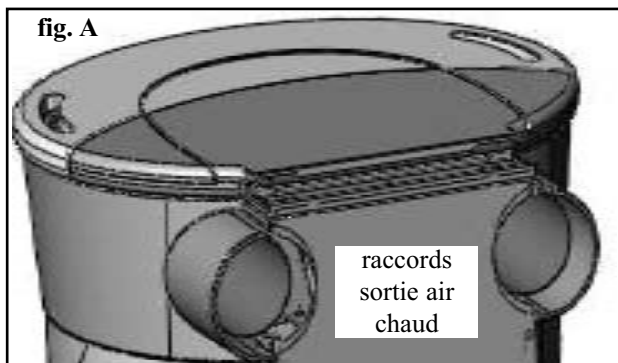
Pour les actionner il faut enlever les plaques de fixation " P " fixées avec les vis (fig. B-C).

Après avoir enlevé les plaques, l'air chaud peut être dirigé soit dans la partie supérieure frontale fig. E (levier en position tout en arrière - voir fig. D) soit dans la partie postérieure fig. F (levier en position tout en avant - voir fig. D) soit la moitié dans la partie supérieure frontale et l'autre moitié dans la partie postérieure (levier dans la position intermédiaire - voir fig. D).

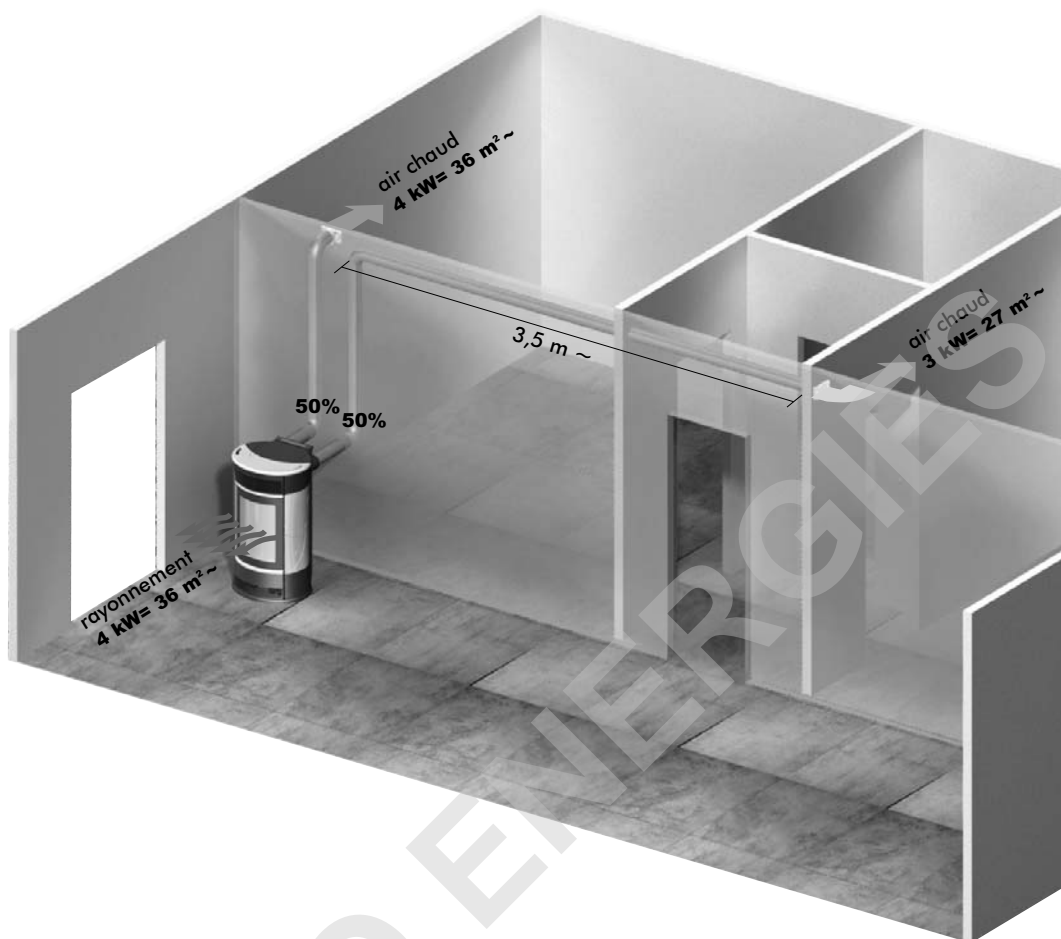
Pour éviter les brûlures, actionner les leviers en utilisant la poignée " main froide ".

La page suivante indique les différentes combinaisons possibles.

N.B.: SI LE POELE N'EST PAS CANALISE LES PLAQUES (P) NE DOIVENT PAS ETRE ENLEVEES.



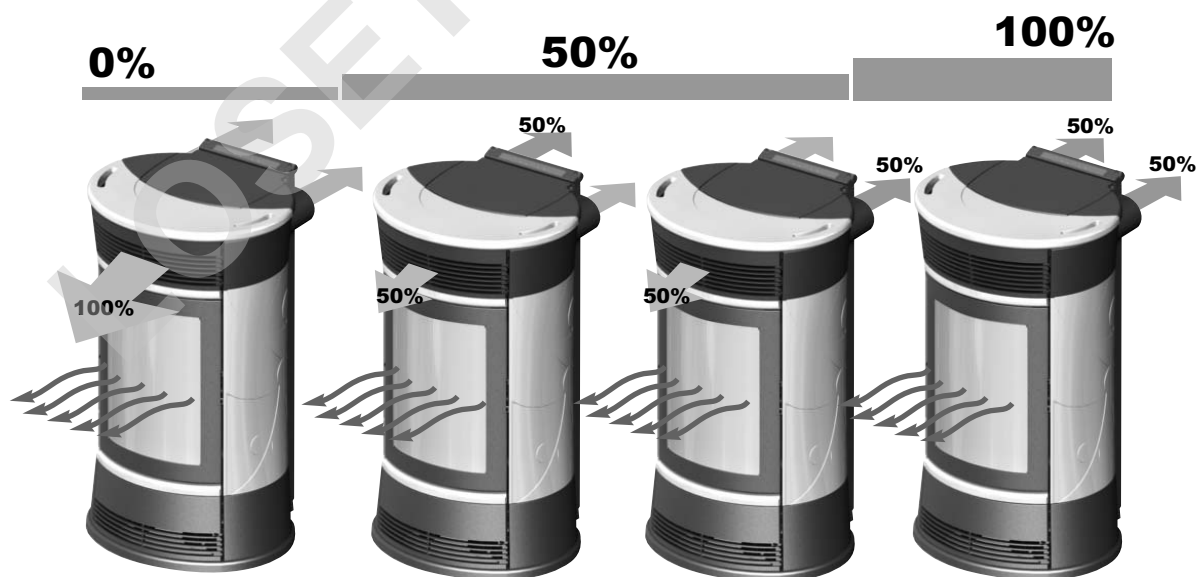
INSTALLATION



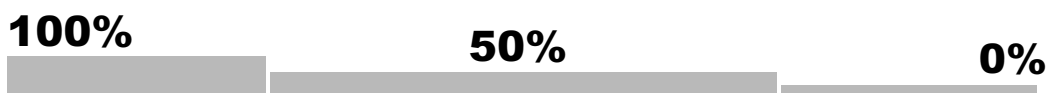
FRANÇAIS

Exemples de canalisation

Air chaud canalisé dans les pièces attenantes



Air chaud dans la pièce d'installation par la grille frontale

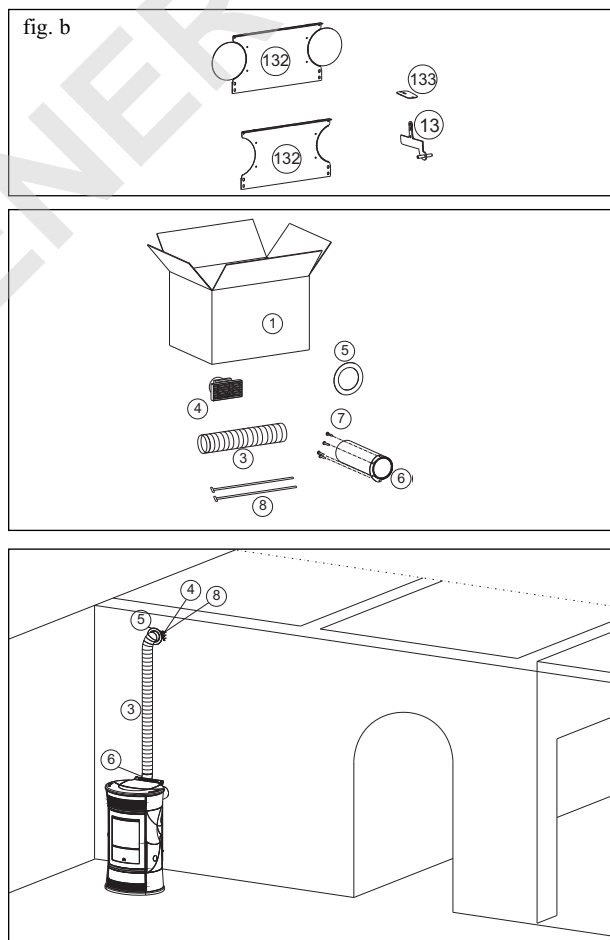
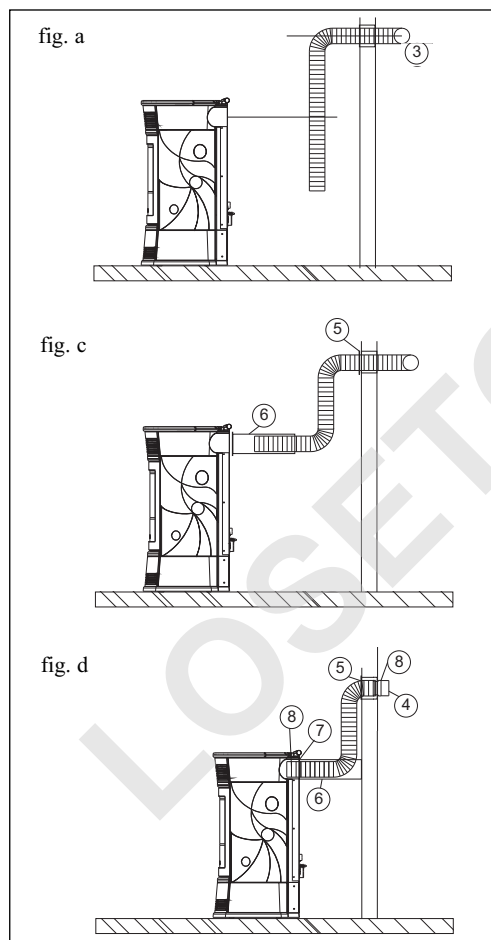


INSTALLATION

1ère SOLUTION: KIT 10 (code 643890) - SEULEMENT PIECE VOISINE

N.B.: LES TUYAUX DOIVENT ETRE ENFILES SUR LES RACCORDS DE SORTIE D'AIR CHAUD AVANT D'APPLIQUER LE REVETEMENT ET APRES AVOIR DEMONTE LE COTE LATERAL SUPERIEUR EN FONTE. LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ETRE "ETENDUE" COMPLEMENTEMENT DE MANIERE A ELIMINER LE PLISSEMENT; DE CETTE MANIERE LE DIAMETRE INTERNE S'ELARGIRA SENSIBLEMENT CE QUI FAVORISERA L'ENTREE.

- Définir le positionnement du poêle par rapport au mur (fig. a).
- Démontez la partie supérieure du panneau arrière (132) et enlever un des deux bouchons prédécoupés au niveau des raccords de sortie d'air chaud (fig. b).
- Activer le levier de commande de la canalisation d'air chaud (13) en enlevant la plaquette de verrouillage (133) (fig. b).
- Couper le cache conduit aux mesures adéquates (6) en intervenant sur la partie du côté du mur (fig. c).
- Placer le poêle dans sa position définitive.
- Étendre le tuyau en aluminium (3) pour la canalisation de l'air chaud, sans le brancher au raccord du poêle.
- Mettre en place préalablement sur le tuyau en aluminium la rosace (5) et le cache tuyau (6), sans le bloquer (fig. c).
- Mettre en place le tuyau en aluminium sur le raccord de sortie d'air chaud à l'arrière du poêle (8) (fig. d).
- Remonter la partie supérieure du panneau arrière (132).
- Placer le cache tuyaux (6) dans sa position définitive et le fixer à l'arrière du poêle avec les vis fournies (7) (fig. d).
- Installer la goulotte terminale (4) et le tuyau en aluminium correspondant (3) (fig. d).
- Fixer la rosace murale (5) avec du silicone (fig. d).



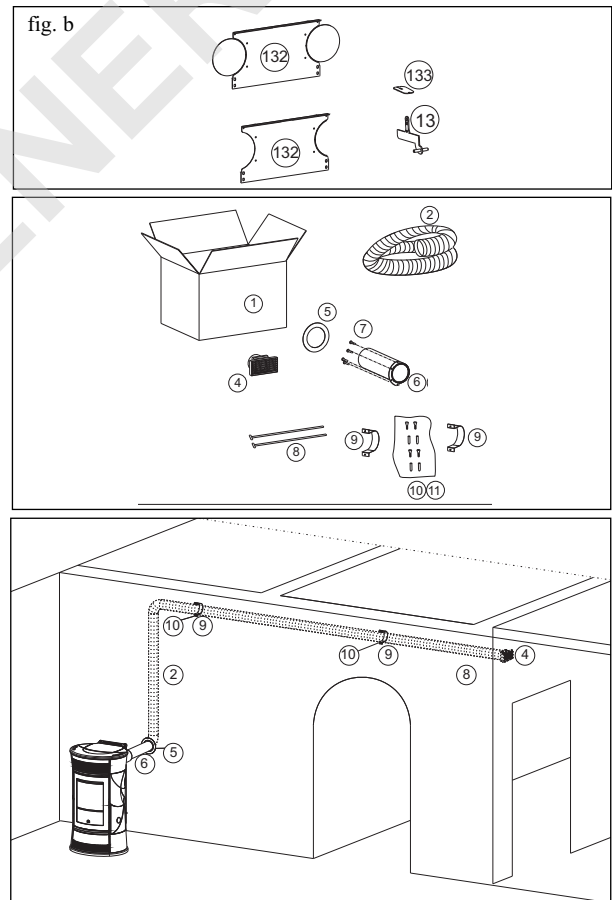
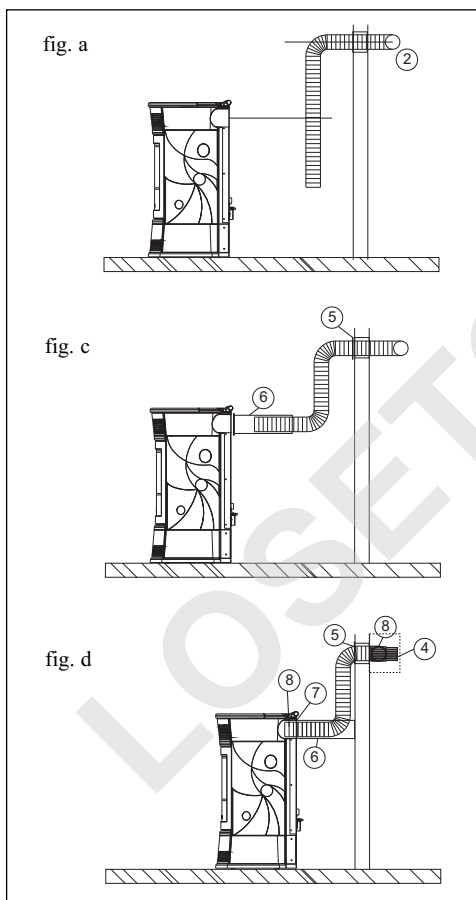
		n°	KIT 10
1	Boite	1	645740
3	Tuyau Ø 10	1	162520
4	Goulotte terminale	1	293430
5	Rosace murale	1	644190
6	Cache conduit	1	644140
7	Vis de fixation cache conduit	4	168260
8	Collier de blocage des tuyaux	2	46160

INSTALLATION

2ème SOLUTION: KIT 10 BIS (code 645690) - SEULEMENT PIECE NON VOISINE

N.B.: LES TUYAUX DOIVENT ETRE ENFILES SUR LES RACCORDS DE SORTIE D'AIR CHAUD AVANT D'APPLIQUER LE REVETEMENT ET APRES AVOIR DEMONTE LE COTE LATERAL SUPERIEUR EN FONTE. LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ETRE "ETENDUE" COMPLETEMENT DE MANIERE A ELIMINER LE PLISSEMENT; DE CETTE MANIERE LE DIAMETRE INTERNE S'ELARGIRA SENSIBLEMENT CE QUI FAVORISERA L'ENTREE.

- Définir le positionnement du poêle par rapport au mur (fig. a).
- Démontez la partie supérieure du panneau arrière (132) et enlever un des deux bouchons prédécoupés au niveau des raccords de sortie d'air chaud (fig. b).
- Activer le levier de commande de la canalisation d'air chaud (13) en enlevant la plaquette de verrouillage (133) (fig. b).
- Couper le cache conduit aux mesures adéquates (6) en intervenant sur la partie du côté du mur (fig. c).
- Placer le poêle dans sa position définitive.
- Étendre le tuyau en aluminium (2) pour la canalisation de l'air chaud, sans le brancher au raccord du poêle.
- Mettre en place préalablement sur le tuyau en aluminium la rosace (5) et le cache tuyau (6), sans le bloquer (fig. c).
- Mettre en place le tuyau en aluminium sur le raccord de sortie d'air chaud à l'arrière du poêle (8) (fig. d).
- Remonter la partie supérieure du panneau arrière (132).
- Placer le cache tuyaux (6) dans sa position définitive et le fixer à l'arrière du poêle avec les vis fournies (7) (fig. d).
- Installer la goulotte terminale (4) et le tuyau en aluminium correspondant (2) en le fixant avec le collier mural (9) et les chevilles avec vis (10-11) (fig. d).
- Fixer la rosace murale (5) avec du silicone (fig. d).



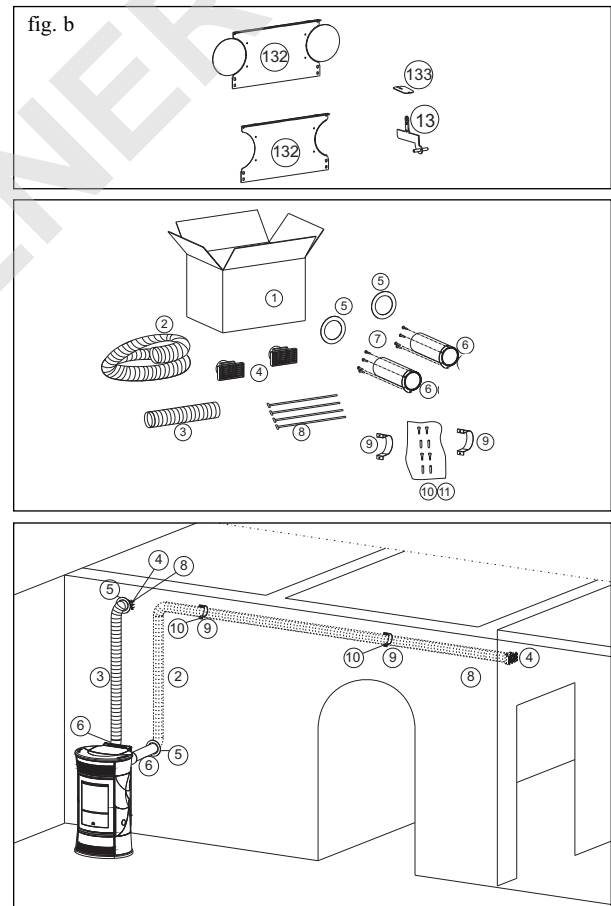
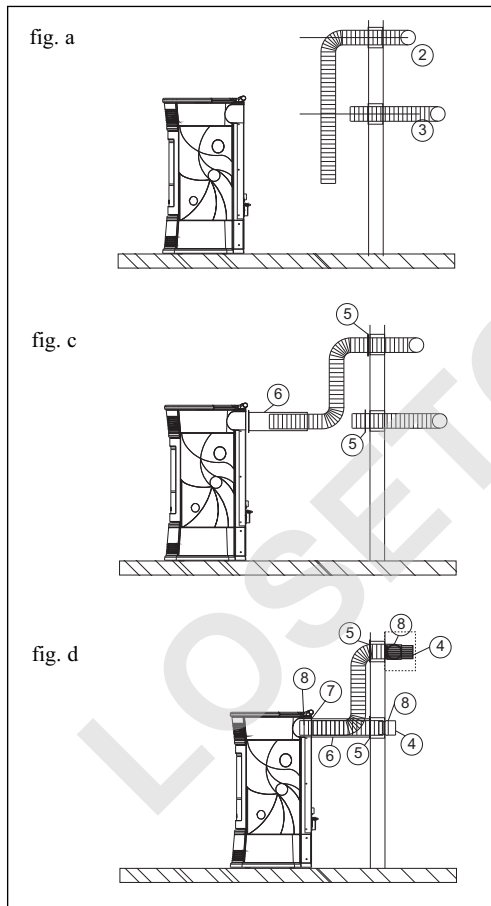
		n°	KIT 10 BIS
1	Boîte	1	643910
2	Tuyau Ø 10	1	643900
4	Goulotte terminale	1	293430
5	Rosace murale	1	644190
6	Cache conduit	1	644140
7	Vis de fixation cache conduit	4	168260
8	Collier de blocage des tuyaux	2	46160
9	Collier mural	2	645750
10	Vis	4	8410
11	Chevilles	4	8520

INSTALLATION

3ème SOLUTION: KIT 10 (code 643890) et KIT 10 BIS (code 645690) - LES DEUX PIECES

N.B.: LES TUYAUX DOIVENT ETRE ENFILES SUR LES RACCORDS DE SORTIE D'AIR CHAUD AVANT D'APPLIQUER LE REVETEMENT ET APRES AVOIR DEMONTE LE COTE LATERAL SUPERIEUR EN FONTE. LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ETRE "ETENDUE" COMPLETEMENT DE MANIERE A ELIMINER LE PLISSEMENT; DE CETTE MANIERE LE DIAMETRE INTERNE S'ELARGIRA SENSIBLEMENT CE QUI FAVORISERA L'ENTREE.

- Définir le positionnement du poêle par rapport au mur (fig. a).
- Démontez la partie supérieure du panneau arrière (132) et enlever les bouchons prédécoupés au niveau des raccords de sortie d'air chaud (fig. b).
- Activer les leviers de commande de la canalisation d'air chaud (13) en enlevant les plaquettes de verrouillage (133) (fig. b).
- Couper le cache conduit aux mesures adéquates (6) en intervenant sur la partie du côté du mur (fig. c).
- Placer le poêle dans sa position définitive.
- Étendre les tuyaux en aluminium (2-3) pour la canalisation de l'air chaud, sans les brancher au raccord du poêle.
- Mettre en place préalablement sur les tuyaux en aluminium les rosaces (5) et les cache tuyaux (6), sans le bloquer (fig. c).
- Mettre en place le tuyaux en aluminium sur les raccords de sortie d'air chaud à l'arrière du poêle (8) (fig. d).
- Remonter la partie supérieure du panneau arrière (132).
- Placer le cache tuyaux (6) dans sa position définitive les cache tuyaux définitive et les fixer à l'arrière du poêle avec les vis fournies (7) (fig. d).
- Installer les goulottes terminales (4) et les tuyaux en aluminium correspondants (2-3) en les fixant avec les collier mural (9) et les chevilles avec vis (10-11) (fig. d).
- Fixer les rosaces murales (5) avec du silicone (fig. d).



		n°	KIT 10	KIT 10 BIS
1	Boite	1	645740	643910
2	Tuyau Ø 10	1	-	643900
3	Tuyau Ø 10	1	162520	-
4	Goulotte terminale	2	293430	293430
5	Rosace murale	2	644190	644190
6	Cache conduit	2	644140	644140
7	Vis de fixation cache conduit	8	168260	168260
8	Collier de blocage des tuyaux	4	46160	46160
9	Collier mural	2	-	645750
10	Vis	4	-	8410
11	Chevilles	4	-	8520

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TABLEAU SYNOPTIQUE



appuyer pendant 2" pour allumer et éteindre



pour accéder au menu



pour augmenter/diminuer les différents réglages



touche chargement pellet/réserve) en appuyant une fois elle " informe " la mémoire du poêle qu'un sac de pellet de 15 kg a été chargé, cela permet donc de tenir les comptes pour la réserve (voir page 86)

Bouton rotatif DROITE : pour varier la ventilation (de 1 à 10)

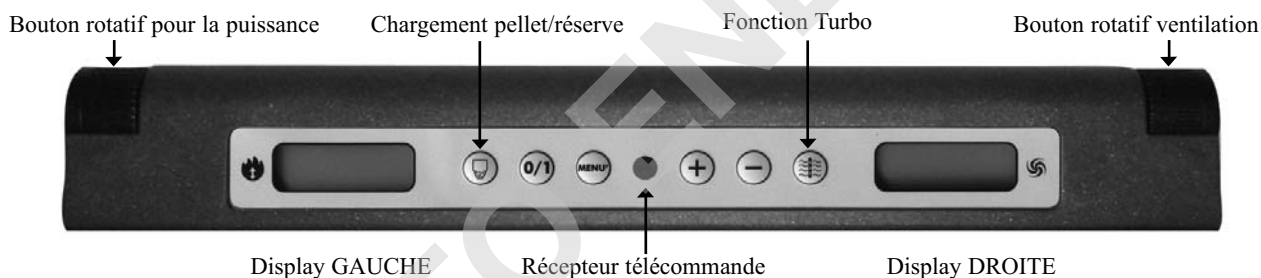
Bouton rotatif GAUCHE : pour varier la puissance (de 1 à 5)

Sur le DISPLAY DROITE le niveau de ventilation et de canalisation s'affiche.

Sur le DISPLAY GAUCHE le niveau de puissance ou la température et la réserve ou la date et l'heure



Fonction Turbo: permet d'utiliser au maximum la puissance du ventilateur, pour chaque puissance de travail réglée (fonction conseillée pour la canalisation)



AFFICHAGES POSSIBLES

STAND-BY



DATE

HEURE



RESERVE



NIVEAU

VENTILATION

MANUEL



PUISSANCE



TURBO

AUTOMATIQUE



TEMPERATURE
AMBIANTE



TURBO

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'allumer.

Pour le 1er allumage il est indispensable de s'adresser à son revendeur, qui étalonnera le poêle selon le type de pellet et les conditions d'installation et activera ainsi la garantie.

Pendant les premiers allumages de légères odeurs de peinture peuvent se dégager et elles disparaîtront en peu de temps.

Avant d'allumer il est nécessaire de vérifier :

- ⇒ L'installation correcte
- ⇒ L'alimentation électrique
- ⇒ La fermeture de la porte, qui doit être étanche
- ⇒ Le nettoyage du creuset
- ⇒ La présence sur le display de l'indication de stand-by (date, puissance ou température clignotante).

Chargement du pellet dans le réservoir

Le couvercle du réservoir s'ouvre et se ferme grâce au système de click-clack pratique en exerçant une légère pression sur la partie antérieure du couvercle en fonte*. (fig. 3).

ATTENTION : utiliser le gant spécial fourni si on charge le poêle pendant qu'il fonctionne et qu'il est donc chaud.

Fig. 3

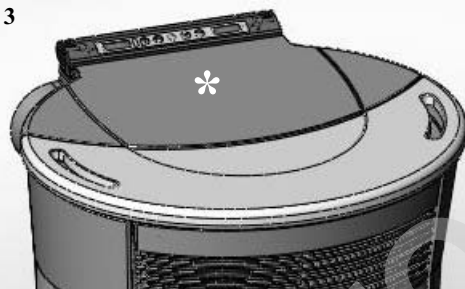
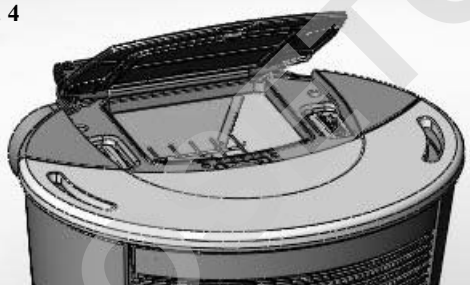


Fig. 4



Remplissage vis sans fin.

Si on vide complètement le réservoir du pellet, il est nécessaire de remplir la vis sans fin en même temps sur les touches + et - (sur la télécommande ou sur le panneau synoptique) pendant quelques secondes après quoi on relâche les touches du display et RECHARGE apparaît. L'opération doit s'effectuer avant l'allumage si le poêle s'est arrêté à cause de l'épuisement du pellet.

Il est normal qu'il reste une quantité résiduelle de pellet dans le réservoir que la vis sans fin ne réussit pas à aspirer. Une fois par mois aspirer complètement le réservoir pour éviter d'accumuler des résidus poudreux.

Allumage automatique

Quand le poêle est en stand-by, si on appuie pendant 2" sur la touche 0/1 (sur le panneau synoptique ou sur la télécommande) on met en marche la procédure d'allumage et on voit s'afficher Start et un compte à rebours en secondes (1020). La phase d'allumage n'est cependant pas à durée prédéterminée : sa durée est automatiquement abrégée si la carte relève la réussite de certains tests. Au bout de 5 minutes environ la flamme apparaît.

Allumage manuel

En cas de température inférieure à 3°C qui ne permet pas à la résistance électrique de devenir brûlante ou si la résistance ne fonctionne pas temporairement on peut utiliser des cubes allume-feu pour allumer le poêle.

Introduire un petit cube allume-feu bien allumé dans le creuset, fermer la porte et appuyer sur 0/1 sur le panneau synoptique ou sur la télécommande.

Régimes de fonctionnement

Manuel: l'utilisateur règle la puissance de travail souhaitée (de 1 minimum à 5 maximum).

Automatique: l'utilisateur règle la température souhaitée dans la pièce et le poêle, en lisant celle-ci, module la puissance pour atteindre cette température, en se positionnant ensuite en puissance 1 lorsqu'elle est atteinte.

NOTE sur le combustible

CHERIE - FUNNY - MOON - SPACE - VINTAGE est conçu et programmées pour brûler du pellet. Le pellet est un combustible qui se présente sous forme de petits cylindres, obtenus en comprimant de la sciure, à des valeurs élevées, sans utilisation de liants ou autres matériaux étrangers.

Il est commercialisé dans des sacs de 15 kg.

Pour NE PAS compromettre le fonctionnement des poêles il est indispensable de NE PAS brûler autre chose. L'emploi d'autres matériaux (bois compris), qui peut être relevé avec des analyses en laboratoire, entraîne l'expiration de la garantie.

Edilkamin a conçu, testé et programmé ses produits afin qu'ils garantissent les meilleures prestations avec du pellet aux caractéristiques suivantes :

diamètre : 6 mm ; longueur maximum : 40 mm ; humidité maximum : 8% ; rendement calorifique : 4300 kcal/kg au moins

L'utilisation de pellets avec des caractéristiques différentes implique la nécessité d'un nouvel étalonnage des poêles, analogue à celui que fait le revendeur au 1er allumage.

L'utilisation de pellets non adaptés peut provoquer : diminution du rendement ; anomalies de fonctionnement ; blocages par obstruction, saleté sur la vitre, non brûlés...

Une simple analyse du pellet peut être faite visuellement :

Bonne qualité: lisse, longueur régulière, peu poudreux.

Mauvaise qualité: fentes longitudinales et transversales, très poudreux, longueur très variable et avec présence de corps étrangers.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Fonctionnement manuel à partir du panneau synoptique/télécommande (en option)

Quand le poêle est en marche ou en stand-by et qu'on appuie une fois sur la touche **MENU** sur le panneau synoptique/télécommande le display affiche Puissance (avec la puissance à laquelle le poêle travaille), en tournant le bouton rotatif **GAUCHE** ou en appuyant sur la touche **+** de la télécommande on peut augmenter la puissance de fonctionnement (de Puissance 1 à Puissance 5).

Réglage ventilation à partir du panneau synoptique

En tournant le bouton rotatif **DROITE** on règle, avec le poêle en marche ou en stand-by, la ventilation (de 1 à 10 pour toutes les puissances).

Fonctionnement automatique à partir du panneau synoptique/télécommande (en option)

En appuyant sur la touche **MENU** 2 fois on passe de fonctionnement manuel à fonctionnement automatique en réglant la température qu'on souhaite atteindre dans la pièce (pour régler la température de 10°C à 29°C utiliser les touches **+** et **-** avec la télécommande ou le bouton rotatif **GAUCHE** du panneau) et le poêle règle la puissance de travail pour l'atteindre.

Si on programme une température inférieure à celle de la pièce, le poêle travaille en Puissance 1.

Extinction

Pour un plus grand confort, le poêle s'éteint avec les ventilateurs d'air ambiant à la même puissance à laquelle il travaillait.

Quand le poêle est en marche en appuyant pendant 2" sur la touche **0/1** (sur le panneau synoptique ou sur la télécommande) on démarre la procédure d'extinction et le compte à rebours s'affiche, et cela est variable selon la puissance à laquelle se trouvait le poêle lorsque la phase d'extinction a été démarrée.

La phase d'extinction (qui a pour objectif d'éteindre la flamme, ne pas laisser de non brûlés dans le creuset et de refroidir le poêle) prévoit:

- Interruption de la chute du pellet
- Ventilation active au niveau auquel le poêle était en train de travailler
- Moteur expulsion fumées actif.

Ne jamais débrancher la prise pendant les phases d'extinction.

Réglage horloge

En appuyant pendant 2" sur la touche **MENU** et en suivant avec les touches **+** et **-** les indications du display, on accède au **MENU "Horloge"**.

En permettant de régler l'horloge à l'intérieur de la carte électronique.

En appuyant successivement sur la touche **MENU** les données suivantes apparaissent ensuite et peuvent être réglées : Jour, Mois, Année, Heure, Minutes, Jour de la semaine.

L'affichage **Sauvegarder ??** à confirmer avec le **MENU** permet de vérifier l'exactitude des opérations accomplies avant de les confirmer (il s'affiche alors **Sauvegarde OK** sur le display).

Programmeur d'allumages et d'extinctions horaires pendant la semaine

En appuyant pendant 2 secondes sur la touche **MENU** avec la télécommande on accède au réglage de l'horloge et en appuyant sur la touche **+** on accède à la fonction de programmation horaire hebdomadaire, identifiée sur le display avec la description " **Program. ON/OFF** ".

La programmation permet d'établir un nombre d'allumages et d'extinctions par jour (jusqu'à trois au maximum) pour chaque jour de la semaine.

En confirmant sur le display avec la touche " **MENU** " une des possibilités suivantes apparaît :

" **No Prog.** " (aucun programme établi)
" **Program. journal.** " (programme unique pour tous les jours)
" **Program. Semaine** " (programme différent pour chaque jour).

On passe de l'une à l'autre avec les touches **+** et **-**.

En confirmant avec la touche **MENU** les options " **Program. journal.** " on accède au choix du nombre de programmes (allumages/extinctions) pouvant être effectués en un jour. En utilisant " **Program. journal.** " le/les programme(s) établi(s) sera le même pour tous les jours de la semaine.

En appuyant successivement sur **+** on peut voir :

-No Programmes
-1er Programme journalier (un allumage et une extinction par jour), 2ème Programme journalier (idem), 3ème Programme journalier (idem)

Utiliser la touche **MENU** pour visualiser dans le sens inverse. Si on sélectionne le 1er programme l'heure de l'allumage s'affiche.

Sur le display apparaît : 1 Allumé 10,30 heures ; avec la touche **+/-** on change l'heure et on confirme avec **MENU**.

Sur le display apparaît : 1 Allumé 10,30 minutes ; avec la touche **+/-** on change les minutes et on confirme avec **MENU**.

De la même manière on règle l'heure des extinctions. La confirmation du programme est donnée en appuyant sur la touche **MENU** quand on lit " **Sauvegarde OK** " sur le display. En confirmant " **Programme semaine** " on devra choisir quel jour effectuer la programmation :

1 Lu ; 2 Ma ; 3 Me ; 4 Je ; 5 Ve ; 6 Sa ; 7 Di

Une fois qu'on a sélectionné le jour, en les déroulant avec les touches **+/-** et en confirmant avec la touche **MENU**, on continuera avec la programmation avec la même modalité avec laquelle on effectue un " **Programme journalier** ", en choisissant pour chaque jour de la semaine si on va activer une programmation en établissant le nombre d'interventions et quelles heures.

En cas d'erreur à tout moment de la programmation on peut sortir du programme sans sauvegarder en appuyant sur la touche **0/1** sur le display apparaît **Saved**.

Note sur la variabilité de la flamme

Des éventuelles variations de l'état de la flamme dépendent du type de pellet employé, ainsi que de la variabilité normale de la flamme d'un combustible solide et des nettoyages périodiques du creuset que le poêle effectue automatiquement

N.B. le nettoyage automatique effectué par le poêle ne remplace pas l'aspiration à froid qui est nécessaire et doit être faite par l'utilisateur avant l'allumage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Signalisation réserve pellet

Les poêles sont dotés d'une fonction électronique de détection de la quantité de pellet.

Le système de détection de pellet, intégré à l'intérieur de la carte électronique permet au poêle de contrôler à tout moment pendant le fonctionnement combien de kilos il reste avant l'épuisement du chargement de pellet effectué.

Pour un fonctionnement correct du système il est important qu'au 1er allumage (qui doit être effectué par le revendeur) la procédure suivante soit effectuée.

Avant de commencer à utiliser le système de détection du pellet il faut charger et consommer complètement un premier sac de pellet, afin d'obtenir un bref rodage du système de chargement.

Charger donc 15 kg de pellet.

Ensuite appuyer une fois sur la touche " réserve ", ainsi il restera en mémoire que 15 kg ont été chargés.

A partir de ce moment le display affiche ce qui reste de pellet avec une indication décroissante en kg (15...14...13).

A chaque recharge la quantité de pellet chargé est mémorisée. Pour mémoriser une recharge de 15 kg il suffira d'appuyer sur la touche " chargement pellet " ; pour une quantité différente ou en cas d'erreur on peut indiquer la quantité à travers le menu réserve pellet comme indiqué ci-dessous.

En appuyant pendant 2 " sur la touche **MENU** il apparaît **REGLAGES**.

En appuyant sur la touche + ou - consécutivement il apparaît **T.max E**.

En confirmant avec la touche **MENU** la quantité de pellet présente apparaît + la quantité chargée (de default 15, variable avec les touches +/-)


Si le pellet s'épuise dans le réservoir, le poêle se bloque et affiche Stop/Flamme (voir page 90).

N.B.: De temps en temps ne pas oublier de remettre à zéro la " signalisation réserve pellets ", pour permettre une meilleure fiabilité de cette fonction.

Pour tout éclaircissement contacter le Revendeur qui a effectué le premier allumage.












INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TÉLÉCOMMANDE cod. 633310

-  : touche allumage/extinction (appuyer pendant 1 seconde environ)
cette touche peut aussi être utilisée pour sortir du menu de programmation
- +** : touche pour augmenter la puissance/température de travail (à l'intérieur d'un menu elle augmente la variable affichée)
- : touche pour diminuer la puissance/température de travail (à l'intérieur d'un menu elle diminue la variable affichée)
- A** : touche pour passer à la programmation "*EASY TIMER*"
- M** : touche pour passer alternativement de la fonction automatique à la fonction manuelle et vice versa.

DESCRIPTION DES SYMBOLES ECRAN DE LA TELECOMMANDE



- | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indique une transmission de données de la télécommande à la carte. |  | Indicateur du niveau de vitesse des ventilateurs. |
|  | Batterie déchargée, la remplacer en ayant soin de la remettre dans son contenant spécial. |  | Indicateur du réglage de la télécommande pour thermopôle à pellets/eau. |
|  | Clavier bloqué, évite les mises en route non souhaitées (appuyer sur "A" et "M" en même temps pendant quelques secondes pour bloquer/débloquer le clavier). |  | Indicateur du réglage de la télécommande pour un poêle à pellets/air. |
|  | Indique qu'on est en train de régler un allumage/extinction avec le programme " <i>EASY TIMER</i> " |  | Fonction automatique
(la valeur de la température apparait sur l'écran) |
|  | Indique qu'un ordre d'allumage de poêle a été transmis. |  | Fonction de réglage manuel
(la valeur de la puissance de travail apparait sur l'écran) |
| | |  | Indique la température ambiante relevée par la télécommande (lors de la configuration technique de la télécommande indique les valeurs des paramètres réglés). |

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TEMPERATURE RELEVÉE PAR LA TELECOMMANDE

La télécommande est dotée de sonde interne pour relever la température ambiante qui s'affiche en temps réel sur l'écran.

La température relevée est transmise périodiquement à la carte électronique de l'insert/poêle si le led transmetteur de la télécommande et le capteur récepteur du panneau synoptique de l'insert/poêle se trouvent dans le champ de vision l'un de l'autre.

Si la température de la télécommande n'arrive pas à la carte de l'insert/poêle, pendant plus de 30 minutes, on utilise la température provenant de la sonde reliée dans le panneau synoptique.

PROCÉDURES DE SÉLECTION À L'OPÉRATION

En appuyant brièvement sur la touche " M " on peut faire défiler et régler les fonctions suivantes:



réglage température en fonction automatique



réglage manuel des puissances




réglage manuel de la ventilation

UTILISATION DU PROGRAMME "EASY TIMER"


La nouvelle télécommande permet de gérer une nouvelle programmation horaire très intuitive et rapide à utiliser:

- **Si la poêle est allumé:** on peut programmer une extinction à partir de la télécommande avec un différé pouvant aller de une à douze heures, le temps restant avant l'extinction programmée s'affichera sur l'écran du panneau synoptique.
- **Si la poêle est éteint:** on peut programmer un allumage à partir de la télécommande avec un différé pouvant aller de une à douze heures, le temps restant avant l'allumage programmé s'affichera sur l'écran du panneau synoptique.
- **Réglage:** pour régler le timer continuer comme indiqué:


- a) Appuyer sur la touche " A ", l'icône  s'allume sur l'écran ce qui confirme l'accès à la programmation "Easy timer".
- b) Avec les touches +/- régler le nombre d'heures souhaité, exemple:



- c) Diriger la télécommande vers le récepteur du panneau synoptique.

- d) Confirmer la programmation en appuyant sur la touche " A " pendant deux secondes, l'icône  s'éteindra et on verra l'indication du temps restant avant qu'intervienne la programmation "Easy timer" sur le panneau synoptique.
- e) Pour annuler la programmation répéter les points a),b),c),d) en réglant le nombre d'heures à " 00H ".

VERROUILLAGE CLAVIER

On peut verrouiller le clavier de la télécommande pour éviter des mises en route accidentelles non contrôlées par l'utilisateur. En appuyant en même temps sur les touches A et M, le symbole de la clé  s'allumera pour confirmer que le clavier a bien été verrouillé. Pour débloquer le clavier appuyer de nouveau sur les touches A et M en même temps.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INDICATION PILES DECHARGEES



Lorsque l'icône de la batterie s'allume cela indique que les piles à l'intérieur de la télécommande sont presque à plat, les remplacer avec trois piles du même modèle (size AAA 1,5V).

- Ne pas mélanger dans la télécommande des piles neuves avec des piles partiellement utilisées.
- Ne pas mélanger des marques et des types différents, car chaque type et marque a des capacités différentes.
- Ne pas mélanger des piles traditionnelles et des piles rechargeables.
- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines et zinc-carbone car risque de cassures ou d'écoulements de liquide.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Suivant l'art.13 du décret législatif 25 juillet 2005, n.151 "Mise en œuvre des Directives 2002/95/CE,2002/96/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que le traitement des déchets".

Le symbole du conteneur barré reporté sur l'appareil ou sur la boîte indique que quand le produit arrive en fin de vie utile il doit être traité séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres spécialisés de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, ou bien le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison de un par un.

NOTES ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

PORTEE

-La télécommande transmet avec un signal à infrarouges, le led de transmission du signal doit être dans le même champ visuel que le led de réception du poêle/insert pour qu'il y ait une transmission correcte, dans un champ libre c'est-à-dire sans obstacles nous avons une distance couverte de 4-5 mètres.

DUREE DES PILES

- La télécommande fonctionne avec 3 piles alcalines de 1,5V size AAA, la durée des piles dépend de leur utilisation mais couvre quand même abondamment l'utilisation d'un utilisateur moyen pendant toute une saison.

NETTOYAGE

- La télécommande doit être nettoyée avec un chiffon humide sans vaporiser de produits détergents ou des liquides directement sur celle-ci, dans tous les cas utiliser des détergents neutres sans substances agressives.

SOIN DU DISPOSITIF

- Ne pas exposer la télécommande à des sources de chaleur, sources de vapeur, poussière, jets et vaporisations d'eau ou d'autres liquides.

- Manipuler la télécommande soigneusement, étant donné ses dimensions une chute accidentelle pourrait la casser.

- La température de travail est de: 0-40°C

- La température de stockage est de: -10/+50°C

- Humidité de travail: 20-90% H.R. sans condensation

- Degré de protection: IP 40

- Poids de la télécommande avec les piles à l'intérieur: 160g.

INCONVENIENTS POSSIBLES

PROBLEME	CAUSE	SOLUTIONS
Panneau synoptique éteint	Manque de tension sur le réseau	Contrôler branchement câble d'alimentation Contrôler fusible (sur la prise d'alimentation, page 67)
Télécommande (option) inefficace	Distance excessive par rapport au poêle	S'approcher du poêle
	piles de la télécommande déchargées	Contrôler et si besoin remplacer les piles
L'air qui sort n'est pas chaud	Trop de suie dans l'échangeur	Nettoyer l'échangeur de l'intérieur du foyer en utilisant les tiges spéciales (voir page 93)
La flamme n'apparaît pas (se rappeler qu'elle apparaît au bout de 5 minutes après avoir appuyé sur la touche 0/1)	Le remplissage de la vis sans fin n'a pas été effectué	Effectuer le remplissage de la vis sans fin (voir paragraphe sur allumage, page 84)
Allumage non réussi	Accumulation de non brûlés dans le creuset	Nettoyer le creuset
“Contrôle/batterie” affiché sur le panneau synoptique	batterie tampon déchargée, à l'intérieur de la carte électronique	remplacer batterie tampon
La phase d'allumage/extinction ne "part" pas à l'heure voulue	Programmation incorrecte : Heure courante Activation programmes Activation du programme du jour	Vérifier selon les indications

CONSEILS EN CAS D'INCONVENIENT (pour le revendeur)

1) Vérific. flux air (intervient si le capteur de flux détecte un flux d'air comburant insuffisant).

extinction par manque de dépression dans la chambre de combustion

Le flux peut être insuffisant en cas de porte ouverte, ou d'étanchéité de la porte non parfaite (ex. garniture), s'il y a un problème d'aspiration de l'air ou d'expulsion des fumées, si le creuset est obstrué, ou que le capteur de flux est sale (nettoyer avec de l'air sec).

Contrôler le seuil du capteur de flux (dans les paramètres pour le revendeur). L'alarme dépression peut aussi se vérifier pendant la phase d'allumage.

2) Vérific. extract. (intervient si le capteur de tours de l'extracteur de fumées détecte une anomalie)

extinction pour anomalie au capteur de tours du moteur expulsion fumées

- contrôler fonctionnement extracteur fumées (branchement capteur de tours)
- contrôler nettoyage conduit de fumées
- contrôler installation électrique (mise à la terre)

3) Stop Flamme (intervient si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à une valeur programmée en interprétant cela comme une absence de flamme) **extinction pour chute température fumées**

La flamme peut être absente à cause de

- absence de pellet
- trop de pellet a étouffé la flamme
- le thermostat de maximum est intervenu (cas rare car cela correspondrait à Over température fumées)

INCONVENIENTS POSSIBLES

4) ECHEC/ALLUMAGE: (intervient si dans un délai maximum de 15 minutes la flamme n'apparaît pas ou si la température de démarrage n'est pas atteinte). **extinction à cause d'une température des fumées non correcte en phase d'allumage.** Distinguer les deux cas suivants

La flamme N'est PAS apparue	La flamme est apparue mais après l'affichage Démarrage ECHEC/ALLUMAGE est apparu
Vérifier : - positionnement et nettoyage du creuset - fonctionnement de la résistance d'allumage - température ambiante (si elle est inférieure à 3°C il faut des cubes allume-feu) et humidité. Essayer d'allumer avec des cubes allume-feu.	Vérifier - fonctionnement du thermocouple - température de démarrage établie dans les paramètres

5) No electr.

extinction à cause d'un manque d'énergie électrique.

Vérifier les branchements électriques et les baisses de tension.

6) Panne télécom. (intervient si le thermocouple est en panne ou débranché)

extinction pour cause de thermocouple en panne ou débranché.

Vérifier le branchement du thermocouple à la carte : vérifier le fonctionnement avec un test à froid.

7) °C fumées élevée (extinction pour cause de température excessive des fumées)

extinction pour cause de dépassement température maximum des fumées.

Une température excessive des fumées peut dépendre de : type de pellet, anomalie extraction des fumées, conduit de fumées obstrué, installation non correcte, " dérive " du motoréducteur, manque de prise d'air dans la pièce.

Pendant la phase d'allumage " le différentiel saute " (pour le revendeur)

-vérifier humidité de la résistance d'allumage

- " Contrôle/batterie " : indique qu'il faut remplacer la batterie tampon

Signalisations

Les signalisations restent affichés jusqu'à ce qu'on intervienne sur le panneau, en appuyant sur la touche **0/1**.

Il est recommandé de ne pas faire repartir le poêle avant d'avoir vérifié que le problème est éliminé.

En cas de blocage avvenu, pour redémarrer le poêle il faut laisser la procédure d'extinction se faire (10 minutes avec réponse sonore) et puis appuyer sur la touche **0/1**.

Ne jamais débrancher la prise pendant l'extinction pour cause de blocage. Il est important de rapporter au Revendeur les signalisations sur le panneau.

En cas d'inconvénients que vous ne pouvez pas résoudre vous-même directement et pour toutes sortes de réclamations s'adresser au Revendeur qui a effectué la mise en service et/ou au revendeur, en indiquant le numéro du coupon de contrôle et la référence de la facture.

ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute manutention, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.

Un entretien régulier est la base du bon fonctionnement du poêle

L'ABSENCE D'ENTRETIEN au moins SAISONNIER peut provoquer un mauvais fonctionnement.

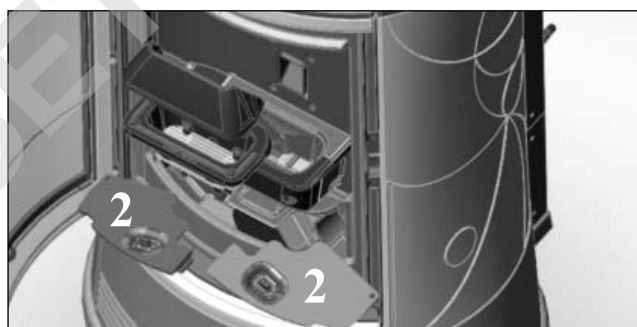
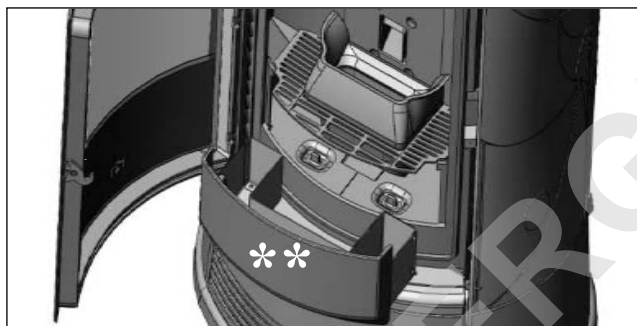
D'éventuels problèmes dus à l'absence d'entretien entraîneront l'expiration de la garantie.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Opérations à effectuer quand le poêle est éteint, froid et débranché du réseau électrique.

Le nettoyage doit être effectué en s'aidant d'un aspirateur (voir option page 94).

Toute la procédure ne demande que quelques minutes par jour.



- Ouvrir le petit volet, extraire et vider le tiroir cendres (**).
- **NE PAS DÉCHARGER LES RÉSIDUS DANS LE TIROIR DU PELLET.**
- Enlever le creuset ou enlever les croûtes avec la petite spatule fournie, nettoyer les éventuelles occlusions des trous sur tous les cotés.
- Enlever le creuset (1) et le désincruster avec la petite spatule, nettoyer les éventuelles occlusions des fentes.
- Aspirer la niche du creuset, nettoyer les bords de contact et enlever les bouchons fumée (2).
- Si nécessaire nettoyer la vitre (à froid)

Ne jamais aspirer les cendres chaudes, car cela compromet l'aspirateur utilisé et il y a un risque d'incendie des pièces de la maison.

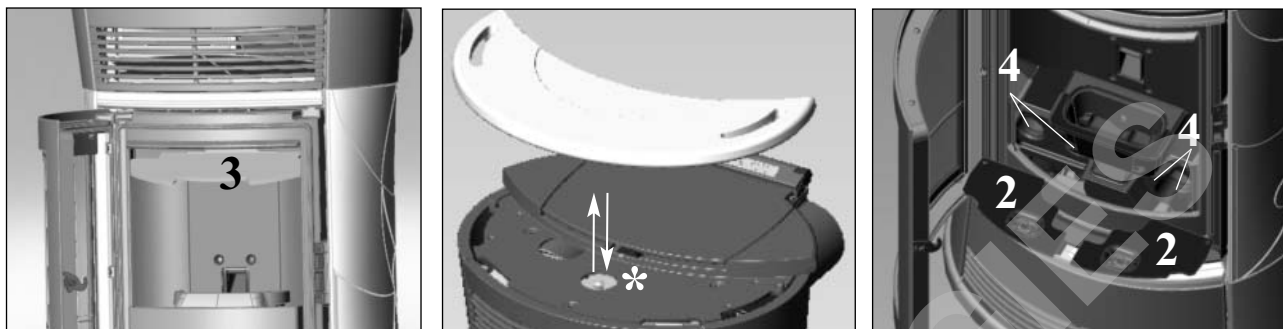
Nous vous rappelons que le fait d'utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, avec pour conséquence une rupture de la vitre de la porte.

ENTRETIEN

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

- Nettoyage du foyer (avec écouvillon) après avoir enlevé les 2 déviateurs de fumée (3).
- Secouer l'écouvillon (*) situé sous le haut en céramique.
- Vider le réservoir et aspirer le fond.
- Pendant le nettoyage du creuset, soulever les bouchons de la fumée (2) et aspirer les quatre tuyaux situés en dessous (4)

N.B.: pour remonter le déviateur de fumée (3) veiller à ce que l'écouvillon (*) soit entièrement tiré vers le haut.



NOTE: Tous les 800 kg l'inscription " Entret." apparaît pour rappeler au particulier qu'il doit nettoyer les conduits de fumée; ce message disparaît en appuyant pendant 5 secondes sur la touche " TURBO ".

Une fois atteints les 2000 kg de pellets, l'inscription " Entret.-revend." apparaît, elles ne disparaît plus et donc l'intervention d'un revendeur est nécessaire. Ce message se réinitialise à partir du menu paramètres.

ENTRETIEN SAISONNIER (par le revendeur)

- Nettoyage général interne et externe
- Nettoyage soigneux des conduits d'échange
- Nettoyage soigneux et désincrustation du creuset et de sa niche
- Nettoyage des ventilateurs, vérification mécanique des jeux et des fixations
- Nettoyage du conduit de fumées (remplacement des garnitures sur le tuyau évacuation fumées)
- Nettoyage conduit de fumées (voir nettoyage hebdomadaire)
- Nettoyage niche ventilateur extraction fumées, nettoyage capteur de flux, contrôle thermocouple
- Nettoyage, inspection et désincrustation de la niche de la résistance d'allumage, remplacement de celle-ci si nécessaire
- Nettoyage/contrôle du Panneau Synoptique
- Inspection visuelle des câbles électriques, des branchements et du câble d'alimentation
- Nettoyage du réservoir pellet et vérification des jeux de l'ensemble vis sans fin-motoréducteur
- Remplacement garniture porte
- Test de fonctionnement, chargement vis sans fin, allumage, fonctionnement pendant 10 minutes et extinction.

Si vous utilisez très fréquemment le poêle, il est conseillé de nettoyer le conduit de fumées tous les 3 mois.

ATTENTION !!!

Après le nettoyage normal, l'accouplement **NON CORRECT** du creuset supérieur (A) avec le creuset inférieur (B) peut compromettre le fonctionnement du poêle (figura G).

Donc, avant d'allumer le poêle, s'assurer que les creusets sont accouplés correctement comme indiqué sur la (figure H).

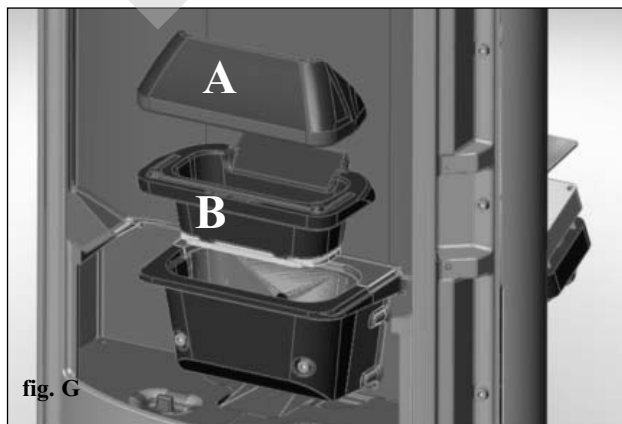


fig. G

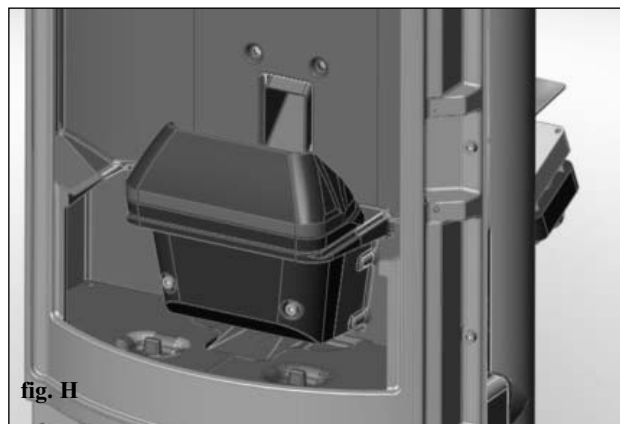


fig. H

CHECK LIST

A intégrer avec la lecture complète de la fiche technique

Pose et installation

- Mise en service effectuée par le revendeur habilité qui délivrer la garantie et le livret de maintenance
- Aération dans la pièce
- Le conduit de fumées/conduit de cheminée reçoit seulement l'évacuation du poêle
- Le conduit de fumées présente : maximum 2 courbes
maximum 2 mètres en horizontal
- cheminée au-delà de la zone de reflux
- Les tuyaux d'évacuation sont en matériau adéquat (conseillé acier inox)
- En cas de traversée d'éventuels matériaux inflammables (ex. bois) toutes les précautions ont été prises pour •
- éviter des incendies.

Utilisation

- Le pellet utilisé est de bonne qualité et non humide.
- Le creuset et la niche cendres sont propres et bien positionnés.
- La porte est bien fermée.
- Le creuset est bien inséré dans sa niche

SE RAPPELER D'ASPIRER LE CREUSET AVANT CHAQUE ALLUMAGE
Si l'allumage échoue, NE PAS répéter l'allumage avant d'avoir vidé le creuset.

LOSETO ENERGIES

